II

(Μη νομοθετικές πράξεις)

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΙ

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΕ) αριθ. 418/2013 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 3ης Μαΐου 2013

για την επιβολή προσωρινού δασμού αντιντάμπινγκ στις εισαγωγές ορισμένων συρμάτων από ανοξείδωτο χάλυβα καταγωγής Ινδίας

Η ΕΥΡΩΠΑΪΚΗ ΕΠΙΤΡΟΠΗ,

Έχοντας υπόψη τη Συνθήκη για τη λειτουργία της Ευρωπαϊκής Ένωσης,

Έχοντας υπόψη τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1225/2009 του Συμβουλίου, της 30ής Νοεμβρίου 2009, για την άμυνα κατά των εισαγωγών που αποτελούν αντικείμενο ντάμπινγκ εκ μέρους χωρών μη μελών της Ευρωπαϊκής Κοινότητας [1] («ο βασικός κανονισμός»), και ιδίως το άρθρο 7,

Κατόπιν διαβούλευσης με τη συμβουλευτική επιτροπή,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

1. ΔΙΑΔΙΚΑΣΙΑ

1.1. Έναρξη

(1) Στις 10 Αυγούστου 2012 η Ευρωπαϊκή Επιτροπή («η Επιτροπή») ανήγγειλε, με ανακοίνωση που δημοσιεύθηκε στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης* [2] («η ανακοίνωση για την έναρξη διαδικασίας»), την έναρξη διαδικασίας αντιντάμπινγκ («η διαδικασία αντιντάμπινγκ») σχετικά με τις εισαγωγές στην Ευρωπαϊκή Ένωση ορισμένων συρμάτων από ανοξείδωτο χάλυβα καταγωγής Ινδίας («η υπό εξέταση χώρα»).

(2) Την ίδια ημερομηνία η Επιτροπή, με ανακοίνωση που δημοσιεύτηκε στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης* [3], ανήγγειλε την έναρξη διαδικασίας κατά των επιδοτήσεων όσον αφορά τις εισαγωγές στην Ένωση ορισμένων συρμάτων από ανοξείδωτο χάλυβα καταγωγής Ινδίας και άρχισε ξεχωριστή έρευνα («η διαδικασία κατά των επιδοτήσεων»).

(3) Η διαδικασία αντιντάμπινγκ κινήθηκε με καταγγελία που υποβλήθηκε στις 28 Ιουνίου 2012 από την European Confederation of Iron and Steel Industries (Eurofer) («ο καταγγέλλων») εξ ονόματος παραγωγών που αντιπροσωπεύουν πάνω από το 50 % της συνολικής ενωσιακής παραγωγής ορισμένων συρμάτων από ανοξείδωτο χάλυβα. Η καταγγελία περιλαμβάνει εκ πρώτης όψεως αποδεικτικά στοιχεία ως προς την ύπαρξη πρακτικής ντάμπινγκ για το εν λόγω προϊόν και ως προς τη σημαντική ζημία που προέκυψε από την πρακτική αυτή, τα οποία θεωρήθηκαν επαρκή για να δικαιολογήσουν την κίνηση έρευνας.

1.2. Μέρη τα οποία αφορά η έρευνα

(4) Η Επιτροπή ενημέρωσε επισήμως τον καταγγέλλοντα, άλλους γνωστούς ενωσιακούς παραγωγούς, γνωστούς παραγωγούς-εξαγωγείς, γνωστούς εισαγωγείς και χρήστες, καθώς και τις ινδικές αρχές σχετικά με την έναρξη της έρευνας.

(5) Δόθηκε στα ενδιαφερόμενα μέρη η ευκαιρία να γνωστοποιήσουν γραπτώς τις απόψεις τους και να ζητήσουν ακρόαση εντός της προθεσμίας που καθορίστηκε στην ανακοίνωση για την έναρξη διαδικασίας. Σε όλα τα ενδιαφερόμενα μέρη τα οποία υπέβαλαν σχετική αίτηση και απέδειξαν ότι είχαν ιδιαίτερους λόγους να τύχουν ακρόασης, δόθηκε η δυνατότητα ακρόασης.

(6) Λόγω του μεγάλου αριθμού παραγωγών-εξαγωγέων στην υπό εξέταση χώρα, των μη συνδεδεμένων εισαγωγέων και των ενωσιακών παραγωγών που ενέχονται στη διαδικασία και για να ολοκληρωθεί η έρευνα εντός των προβλεπόμενων προθεσμιών, η Επιτροπή ανήγγειλε στην ανακοίνωση για την έναρξη της διαδικασίας ότι είχε αποφασίσει να περιορίσει σε εύλογο αριθμό τους παραγωγούς-εξαγωγείς στην υπό εξέταση χώρα, τους μη συνδεδεμένους εισαγωγείς και τους ενωσιακούς παραγωγούς που θα αποτελούσαν αντικείμενο έρευνας σχηματίζοντας δείγμα σύμφωνα με το άρθρο 17 του βασικού κανονισμού (η εν λόγω διαδικασία αναφέρεται επίσης ως «δειγματοληψία»).

1.2.1. *Δειγματοληψία των παραγωγών-εξαγωγέων*

(7) Για να μπορέσει η Επιτροπή να αποφασίσει αν θα ήταν απαραίτητη η δειγματοληψία και, εάν ήταν, να επιλέξει δείγμα, όλοι οι παραγωγοί-εξαγωγείς στην οικεία χώρα κλήθηκαν να αναγγελθούν στην Επιτροπή και να παράσχουν τα στοιχεία που προσδιορίζονται στην ανακοίνωση για την έναρξη διαδικασίας.

(8) Συνολικά, 18 παραγωγοί-εξαγωγείς, ορισμένοι από τους οποίους ανήκαν στον ίδιο όμιλο, υπέβαλαν τα απαιτούμενα στοιχεία, συμφώνησαν να συμπεριληφθούν στο δείγμα και

[1] ΕΕ L 343 της 22.12.2009, σ. 51.
[2] ΕΕ C 240 της 10.8.2012, σ. 15.
[3] ΕΕ C 240 της 10.8.2012, σ. 6.

επτά από αυτούς ζήτησαν να εξεταστούν ξεχωριστά, σε περίπτωση που δεν επρόκειτο να συμμετάσχουν στο δείγμα. Οι 15 από τις συνεργαζόμενες εταιρείες υπέβαλαν στοιχεία σχετικά με τις εξαγωγές συρμάτων από ανοξείδωτο χάλυβα στην Ένωση κατά την περίοδο της έρευνας. Κατά συνέπεια, το δείγμα επιλέχθηκε βάσει των πληροφοριών που υπέβαλαν οι εν λόγω 15 παραγωγοί-εξαγωγείς.

(9) Σύμφωνα με το άρθρο 17 του βασικού κανονισμού, η Επιτροπή επέλεξε δείγμα βάσει του μεγαλύτερου αντιπροσωπευτικού όγκου εξαγωγών του υπό εξέταση προϊόντος στην Ένωση για το οποίο θα μπορούσε εύλογα να διεξαχθεί έρευνα εντός του διαθέσιμου χρόνου. Το δείγμα που επιλέχθηκε περιλαμβάνει δύο μεμονωμένες εταιρείες και έναν όμιλο εταιρειών που αποτελείται από τέσσερις συνδεδεμένες εταιρείες. Μαζί αντιπροσωπεύουν πάνω από το 63 % του συνολικού όγκου των εξαγωγών του υπό εξέταση προϊόντος στην Ένωση.

(10) Σύμφωνα με το άρθρο 17 παράγραφος 2 του βασικού κανονισμού, ζητήθηκε η γνώμη όλων των γνωστών υπό εξέταση παραγωγών-εξαγωγέων και των αρχών της υπό εξέταση χώρας για την επιλογή του αντιπροσωπευτικού δείγματος. Δεν υποβλήθηκαν παρατηρήσεις σχετικά με την επιλογή του δείγματος.

(11) Όπως αναφέρεται στην αιτιολογική σκέψη 9 ανωτέρω, το δείγμα περιορίστηκε σε εύλογο αριθμό εταιρειών για τις οποίες θα μπορούσε να διεξαχθεί έρευνα εντός του διαθέσιμου χρόνου. Οι εταιρείες που αποτέλεσαν αντικείμενο έρευνας για τον σκοπό της έρευνας επιδοτήσεων απαριθμούνται στην αιτιολογική σκέψη 19 κατωτέρω.

(12) Επιπλέον, όπως αναφέρεται στην αιτιολογική σκέψη 8 παραπάνω, ελήφθησαν αρχικά 7 αιτήσεις για ατομική εξέταση. Συνεπώς, κρίθηκε ότι στο παρόν στάδιο η διενέργεια ατομικής εξέτασης θα ήταν αδικαιολόγητα επαχθής και δεν θα επέτρεπε την έγκαιρη ολοκλήρωση της έρευνας.

(13) Οι αιτήσεις όμως των εξαγωγέων που υπέβαλαν εμπρόθεσμα τα απαραίτητα στοιχεία θα εξεταστούν κατά την υπόλοιπη διάρκεια της έρευνας.

1.2.2. *Δειγματοληψία των παραγωγών της Ένωσης*

(14) Στην ανακοίνωση για την έναρξη της διαδικασίας, η Επιτροπή ανήγγειλε ότι είχε επιλέξει προσωρινά ένα δείγμα ενωσιακών παραγωγών. Το δείγμα αυτό αρχικά αποτελούνταν από πέντε ενωσιακούς παραγωγούς συρμάτων από ανοξείδωτο χάλυβα τους οποίους η Επιτροπή γνώριζε πριν από την έναρξη της έρευνας. Η Επιτροπή επέλεξε το δείγμα βάσει των πωλήσεων, του όγκου παραγωγής και της γεωγραφικής τοποθεσίας. Στην ανακοίνωση για την έναρξη της διαδικασίας καλούνταν επίσης τυχόν ενδιαφερόμενα μέρη να διατυπώσουν τις απόψεις τους σχετικά με το προσωρινό δείγμα. Δεν ελήφθησαν παρατηρήσεις για το προταθέν δείγμα. Από την ανάλυση των απαντήσεων στο ερωτηματολόγιο προέκυψε ότι ένας επιλεχθείς ενωσιακός παραγωγός διέθετε συνδεδεμένη εταιρεία που συμμετείχε επίσης στη μεταποίηση και τις πωλήσεις συρμάτων από ανοξείδωτο χάλυβα. Η συνδεδεμένη αυτή εταιρεία συμπεριλήφθηκε συνεπώς στο δείγμα. Έτσι, οι έξι ενωσιακοί παραγωγοί που συμμετείχαν στο δείγμα αντιπροσώπευαν το 46,5 % της εκτιμώμενης συνολικής ενωσιακής παραγωγής. Το δείγμα θεωρήθηκε αντιπροσωπευτικό του κλάδου παραγωγής της Ένωσης.

1.2.3. *Δειγματοληψία εισαγωγέων*

(15) Για να μπορέσει η Επιτροπή να αποφασίσει αν ήταν απαραίτητη η δειγματοληψία και, εάν όντως ήταν, να επιλέξει δείγμα, όλοι οι μη συνδεδεμένοι εισαγωγείς κλήθηκαν να αναγγελθούν στην Επιτροπή και να υποβάλουν τα στοιχεία που προσδιορίζονται στην ανακοίνωση για την έναρξη διαδικασίας.

(16) Συνολικά εννέα μη συνδεδεμένοι εισαγωγείς προσκόμισαν τα απαιτούμενα στοιχεία και συμφώνησαν να συμπεριληφθούν στο δείγμα. Η Επιτροπή επέλεξε δείγμα τριών εταιρειών που αντιπροσωπεύουν το 23,8 % των ινδών εισαγωγέων στην Ένωση κατά την περίοδο της έρευνας με βάση τον μεγαλύτερο όγκο εισαγωγών στην Ένωση. Οι δύο από τους εισαγωγείς που επελέγησαν όμως δεν απάντησαν στο ερωτηματολόγιο. Έτσι, δεν κατέστη δυνατό να διενεργηθεί η δειγματοληψία στο στάδιο αυτό και η Επιτροπή θα ζητήσει εκ νέου από τους εισαγωγείς να συνεργαστούν στα περαιτέρω στάδια της έρευνας.

1.2.4. *Απαντήσεις στο ερωτηματολόγιο και επισκέψεις ελέγχου*

(17) Ερωτηματολόγια εστάλησαν στους τρεις παραγωγούς-εξαγωγείς (ομίλους) στην Ινδία που περιλήφθηκαν στο δείγμα καθώς και στους παραγωγούς-εξαγωγείς που ζήτησαν ατομική εξέταση, στους έξι ενωσιακούς παραγωγούς και στους τρεις μη συνδεδεμένους εισαγωγείς που συμμετείχαν στο δείγμα, καθώς και σε εννέα γνωστούς χρήστες.

(18) Στο ερωτηματολόγιο απάντησαν οι τρεις παραγωγοί-εξαγωγείς (όμιλοι) στην Ινδία που συμμετείχαν στο δείγμα καθώς και δύο από τους παραγωγούς-εξαγωγείς που ζήτησαν ατομική εξέταση, οι έξι ενωσιακοί παραγωγοί που περιλήφθηκαν στο δείγμα, ένας μη συνδεδεμένος εισαγωγέας και τρεις χρήστες.

(19) Η Επιτροπή αναζήτησε και επαλήθευσε όλες τις πληροφορίες που έστειλαν τα ενδιαφερόμενα μέρη και τις οποίες έκρινε απαραίτητες ώστε να στοιχειοθετηθεί προσωρινά το ντάμπινγκ, η ζημία που προέκυψε και το ενωσιακό συμφέρον. Πραγματοποιήθηκαν επιτόπιοι έλεγχοι στις εγκαταστάσεις των ακόλουθων εταιρειών:

Παραγωγοί της Ένωσης:

— Hagener Feinstahl GmbH, Hagen, Γερμανία

— Inoxfil SA, Igualada, Ισπανία

— Rodacciai SpA, Μιλάνο, Ιταλία

— Trafilerie Brambilla SpA, Calziocorte, Ιταλία

— Ugitech Group:

  — Ugitech France SA, Bourg en Bresse, Γαλλία,

  — Sprint Metal Edelstahl, Hemer, Γερμανία.

Παραγωγοί-εξαγωγείς στην Ινδία:

— Raajratna Metal Industries, Ahmedabad, Gujarat

— Viraj Profiles Vpl. Ltd., Thane, Maharashtra

— Όμιλος Venus:

— Venus Wire Industries Pvt. Ltd, Βομβάη, Maharashtra,

— Precision Metals, Βομβάη, Maharashtra,

— Hindustan Inox Ltd., Βομβάη, Maharashtra.

1.3. **Περίοδος έρευνας και εξεταζόμενη περίοδος**

(20) Η έρευνα για την πρακτική ντάμπινγκ και τη ζημία κάλυψε την περίοδο από την 1η Απριλίου 2011 έως την 31η Μαρτίου 2012 («περίοδος έρευνας» ή «ΠΕ»). Η εξέταση των συναφών τάσεων για την εκτίμηση της ζημίας κάλυψε το διάστημα από την 1η Ιανουαρίου 2009 έως το τέλος της περιόδου έρευνας («εξεταζόμενη περίοδος»).

2. **ΥΠΟ ΕΞΕΤΑΣΗ ΠΡΟΪΟΝ ΚΑΙ ΟΜΟΕΙΔΕΣ ΠΡΟΪΟΝ**

2.1. **Υπό εξέταση προϊόν**

(21) Το υπό εξέταση προϊόν είναι σύρματα από ανοξείδωτο χάλυβα που περιέχει κατά βάρος:

— 2,5 % ή περισσότερο νικέλιο, εκτός από σύρμα που περιέχει κατά βάρος 28 % ή περισσότερο αλλά όχι περισσότερο από 31 % νικέλιο και 20 % ή περισσότερο αλλά όχι περισσότερο από 22 % χρώμιο,

— λιγότερο από 2,5 % νικέλιο, εκτός από σύρμα που περιέχει κατά βάρος τουλάχιστον 13 % αλλά όχι περισσότερο από 25 % χρώμιο και τουλάχιστον 3,5 %, αλλά όχι περισσότερο από 6 % αλουμίνιο,

που υπάγονται επί του παρόντος στους κωδικούς ΣΟ 7223 00 19 και 7223 00 99, καταγωγής Ινδίας.

(22) Σύμφωνα με τους ισχυρισμούς ενός μέρους οι λεγόμενοι «ιδιαίτερα τεχνικοί» τύποι του προϊόντος διαφέρουν από τους άλλους τύπους του υπό εξέταση προϊόντος και παράγονται στην Ινδία αλλά και στην Ένωση. Σε αντίθεση με τους περισσότερους τύπους χάλυβα που εξάγονται από την Ινδία στην Ένωση, οι εν λόγω τεχνικοί τύποι δεν αποτελούν εμπόρευμα αλλά ειδικούς τύπους του προϊόντος που παράγονται για ειδικές χρήσεις σε ορισμένες ποιότητες χάλυβα και ορισμένες διαμέτρους και δεν θα έπρεπε να υπαχθούν στην παρούσα έρευνα.

(23) Στην παρούσα φάση όμως φαίνεται ότι οι τεχνικοί τύποι εντάσσονταν στον ορισμό του προϊόντος και ότι διαθέτουν παρόμοια βασικά φυσικά, χημικά και τεχνικά χαρακτηριστικά σε σύγκριση με άλλους τύπους του υπό εξέταση προϊόντος. Επιπλέον, όπως φαίνεται, οι τύποι αυτοί παράγονται και από ενωσιακούς παραγωγούς. Οι τεχνικοί τύποι λοιπόν υπάγονται στο πεδίο της έρευνας.

2.2. **Ομοειδές προϊόν**

(24) Από την έρευνα προκύπτει ότι το υπό εξέταση προϊόν και το προϊόν που παράγεται και πωλείται στην εγχώρια αγορά της Ινδίας, καθώς και το προϊόν που παράγεται από τον κλάδο παραγωγής της Ένωσης και πωλείται στην αγορά της Ένωσης διαθέτουν τα ίδια βασικά φυσικά, χημικά και τεχνικά χαρακτηριστικά και χρήσεις. Ως εκ τούτου, τα προϊόντα αυτά θεωρούνται προσωρινά ως ομοειδή προϊόντα, κατά την έννοια του άρθρου 1 παράγραφος 4 του βασικού κανονισμού.

3. **ΝΤΑΜΠΙΝΓΚ**

3.1. **Εισαγωγή**

(25) Κατά τις επισκέψεις επαλήθευσης στις εγκαταστάσεις των τριών ινδών παραγωγών- εξαγωγέων που συμμετείχαν στο δείγμα και εν συνεχεία στην ανάλυση των συλλεχθέντων στοιχείων, διαπιστώθηκε ότι όλοι είχαν υποβάλει ορισμένα στοιχεία τα οποία δεν ήταν δυνατόν να θεωρηθούν αξιόπιστα.

(26) Η Επιτροπή έκρινε ότι οι απαντήσεις ενός παραγωγού-εξαγωγέα στο ερωτηματολόγιο όσον αφορά τις δαπάνες δεν συμφωνούσαν με τα αντίστοιχα στοιχεία στο εσωτερικό λογιστικό σύστημα του παραγωγού.

(27) Ο παραγωγός-εξαγωγέας ισχυρίστηκε ότι οι διαφορές μεταξύ των δαπανών που υποβλήθηκαν στην Επιτροπή και των δαπανών στο εσωτερικό λογιστικό σύστημα που παρατηρήθηκαν κατά τον επιτόπιο έλεγχο οφείλονταν σε λάθη στις εγγραφές των συναλλαγών και σε διαφορές στις λογιστικές μεθόδους, ιδίως όσον αφορά την κατανάλωση των πρώτων υλών. Ο παραγωγός-εξαγωγέας ισχυρίστηκε ότι τα στοιχεία στο εσωτερικό λογιστικό σύστημα δεν ήταν αξιόπιστα και ότι δεν θα έπρεπε να χρησιμοποιηθούν στην έρευνα. Παρά το ότι ο παραγωγός-εξαγωγέας χρησιμοποιούσε το ίδιο λογιστικό σύστημα για σειρά ετών, ισχυρίστηκε ότι η Επιτροπή θα έπρεπε να βασίσει την ανάλυσή της στις δαπάνες που αναφέρονταν στις απαντήσεις του στο ερωτηματολόγιο και όχι στα στοιχεία για τις δαπάνες που περιέχονταν στο εσωτερικό λογιστικό σύστημα της εταιρείας.

(28) Ας σημειωθεί ότι, παρότι τα στοιχεία στο εσωτερικό λογιστικό σύστημα συμφωνούσαν με τους ελεγμένους οικονομικούς λογαριασμούς που παρουσίασε ο ίδιος, κατά τον επιτόπιο έλεγχο δεν κατέστη δυνατόν να βρεθεί κάποια αντιστοιχία και κατ' επέκταση σχέση μεταξύ των στοιχείων στους πίνακες για τις δαπάνες που καταρτίστηκαν για την παρούσα έρευνα και των στοιχείων του εσωτερικού λογιστικού συστήματος. Κατά συνέπεια, σύμφωνα με το άρθρο 18 του βασικού κανονισμού, κρίθηκε ότι στην παρούσα έρευνα αντιντάμπινγκ θα πρέπει να χρησιμοποιηθούν τα στοιχεία του λογιστικού συστήματος του εξαγωγέα-παραγωγού.

(29) Γι' αυτό, η Επιτροπή προσάρμοσε προσωρινά τα στοιχεία σχετικά με τις δαπάνες που παρείχε ο εν λόγω παραγωγός-εξαγωγέας στις απαντήσεις του βασιζόμενη στα στοιχεία του εσωτερικού λογιστικού συστήματός του.

(30) Όσον αφορά έναν δεύτερο παραγωγό-εξαγωγέα, η Επιτροπή διαπίστωσε ότι οι αγορές και η κατανάλωση πρώτων υλών που ανέφερε στην απάντησή του δεν αντιστοιχούσαν στα στοιχεία του συστήματος διαχείρισης αποθεμάτων του παραγωγού. Συγκεκριμένα, φαίνεται ότι η κατανομή ανά ποιότητες χάλυβα ήταν διαφορετική στις δύο πηγές. Η

Επιτροπή σημειώνει ότι η ποιότητα χάλυβα αποτελεί βασικό παράγοντα για να καθοριστεί το κόστος του τελικού προϊόντος. Αναξιόπιστες πληροφορίες σχετικά με την ποιότητα του χάλυβα είναι δυνατόν να προκαλέσουν σοβαρές στρεβλώσεις στους υπολογισμούς για το κόστος και τις τιμές πώλησης των επιμέρους τύπων του προϊόντος και θα μπορούσαν έτσι να λειτουργήσουν παραπλανητικά.

(31) Ο παραγωγός-εξαγωγέας ισχυρίστηκε όμως ότι τα ηλεκτρονικά αρχεία που περιλαμβάνουν τις αγορές πρώτων υλών τα οποία συνέλεξε η Επιτροπή κατά τον επιτόπιο έλεγχό της ήταν ελλιπή, καθώς άλλες μονάδες της εταιρείας είχαν πραγματοποιήσει πρόσθετες αγορές πρώτων υλών, αλλά δεν είχαν υποβληθεί στοιχεία για τις αγορές αυτές ώστε να περιληφθούν στα ηλεκτρονικά αρχεία που συγκέντρωσε και εξέτασε κατά τον επιτόπιο έλεγχο της το κλιμάκιο της Επιτροπής. Επιπλέον, ο παραγωγός-εξαγωγέας ισχυρίστηκε ότι οι παρατηρούμενες διαφορές στις ποσότητες των ποιοτήτων χάλυβα οφείλονταν στο ότι ορισμένες ποιότητες αλληλεπικαλύπτονταν εν μέρει μεταξύ τους και ότι για ορισμένα τμήματα της διαδικασίας παραγωγής δεν υπήρχαν στοιχεία στο επίπεδο των επιμέρους ποιοτήτων χάλυβα.

(32) Η Επιτροπή, ωστόσο, σημειώνει ότι οι ανωτέρω ισχυρισμοί όσον αφορά τις πρόσθετες αγορές πρώτων υλών δεν επαρκούν για να εξηγήσουν τις παρατηρούμενες διαφορές στο επίπεδο των μεμονωμένων ποιοτήτων χάλυβα. Επίσης, η Επιτροπή σημειώνει ότι κατά τους ισχυρισμούς της εταιρείας δεν ήταν δυνατό να ανιχνευθούν με ακρίβεια οι μεμονωμένες ποιότητες χάλυβα σε όλα τα στάδια της διαδικασίας παραγωγής. Το επιχείρημα αυτό υπονομεύει περαιτέρω την αξιοπιστία του συστήματος υποβολής στοιχείων για τις ποιότητες χάλυβα στο σύνολό του. Οι πληροφορίες που παρέχονται σχετικά με τις ποιότητες χάλυβα πρέπει προσωρινά να θεωρηθούν ως παραπλανητικές.

(33) Η Επιτροπή θεωρεί ότι η δηλωθείσα κατανομή πρώτων υλών ανά ποιότητα χάλυβα δεν είναι αξιόπιστη. Θα πρέπει λοιπόν να μη ληφθεί προσωρινά υπόψη και οι μετρήσεις να γίνουν με βάση τα διαθέσιμα στοιχεία σύμφωνα με το άρθρο 18 του βασικού κανονισμού. Λόγω της αναξιοπιστίας του συστήματος υποβολής στοιχείων στο σύνολό του, δεν κατέστη δυνατό να συναχθούν συμπεράσματα με βάση τα στοιχεία για καμία από τις ποιότητες χάλυβα. Κατά συνέπεια, χρησιμοποιήθηκε η συνολική κατανάλωση όλων των πρώτων υλών ως σύνολο, χωρίς να ληφθεί υπόψη η κατανομή τους ανά ποιότητα χάλυβα, ώστε να υπολογιστεί ένα συνολικό περιθώριο ντάμπινγκ για όλα τα προϊόντα.

(34) Στην περίπτωση του τρίτου παραγωγού-εξαγωγέα, η Επιτροπή επίσης διαπίστωσε ότι κατά τον επιτόπιο έλεγχο οι ροές των πρώτων υλών, με βάση την απάντησή του στο ερωτηματολόγιο, δεν ήταν σύμφωνες με τα στοιχεία που περιέχονταν στο λογιστικό σύστημα του παραγωγού. Διαπιστώθηκε ότι η κατανομή ανά ποιότητες χάλυβα ήταν διαφορετική μεταξύ των δύο πηγών.

(35) Ο παραγωγός-εξαγωγέας, παρότι αποδέχτηκε ορισμένα σφάλματα στην απάντησή του στο ερωτηματολόγιο, ισχυρίστηκε ότι οι διαφορές στις συνολικές ποσότητες των πρώτων υλών μπορούσαν να εξηγηθούν, εάν λαμβάνονταν υπόψη οι μεταβολές των αποθεμάτων. Ωστόσο, η εταιρεία ισχυρίστηκε επίσης ότι οι εν μέρει αλληλεπικαλυπτόμενες ποιότητες χάλυβα καθιστούν αδύνατο να υπάρξει ακριβής αντιστοιχία για κάθε επιμέρους ποιότητα χάλυβα. Το επιχείρημα αυτό υπονομεύει περαιτέρω την αξιοπιστία του συστήματος υποβολής στοιχείων για τις ποιότητες χάλυβα στο σύνολό του. Οι πληροφορίες που παρέχονται σχετικά με τις ποιότητες χάλυβα πρέπει να θεωρηθούν ως παραπλανητικές.

(36) Η Επιτροπή θεωρεί ότι η δηλωθείσα κατανομή των πρώτων υλών ανά ποιότητα χάλυβα δεν είναι αξιόπιστη. Θα πρέπει λοιπόν να μην ληφθεί προσωρινά υπόψη και οι μετρήσεις να γίνουν με βάση τα διαθέσιμα στοιχεία σύμφωνα με το άρθρο 18 του βασικού κανονισμού. Λόγω της αναξιοπιστίας του συστήματος υποβολής στοιχείων στο σύνολό του, δεν κατέστη δυνατό να συναχθούν συμπεράσματα με βάση τα στοιχεία για καμία από τις ποιότητες χάλυβα. Κατά συνέπεια, χρησιμοποιήθηκε η συνολική κατανάλωση όλων των πρώτων υλών ως σύνολο, χωρίς να ληφθεί υπόψη η κατανομή τους ανά ποιότητα χάλυβα, ώστε να υπολογιστεί ένα συνολικό περιθώριο ντάμπινγκ για όλα τα προϊόντα.

(37) Κάθε παραγωγός-εξαγωγέας έλαβε ατομική επιστολή στην οποία συνοψίζονταν οι ειδικοί και λεπτομερείς λόγοι για τους οποίους κρίθηκε ότι δεν ήταν δυνατόν να γίνουν δεκτά ορισμένα από τα στοιχεία που υποβλήθηκαν στην απάντηση στο ερωτηματολόγιο. Ενημερώθηκαν επίσης σχετικά με την πρόθεση της Επιτροπής να καταρτίσει προσωρινά πορίσματα με βάση τα διαθέσιμα στοιχεία, σύμφωνα με το άρθρο 18 του βασικού κανονισμού.

(38) Και οι τρεις παραγωγοί-εξαγωγείς είχαν την ευκαιρία να υποβάλουν τις παρατηρήσεις τους και ζήτησαν ακρόαση που τους χορηγήθηκε. Διατύπωσαν επίσης εγγράφως τις παρατηρήσεις τους σχετικά με την πιθανή εφαρμογή του άρθρου 18 του βασικού κανονισμού. Παρά τις εξηγήσεις από τις επιχειρήσεις, δεν κατέστη δυνατόν να εξηγηθούν επαρκώς τα προαναφερθέντα ζητήματα. Έτσι, ορισμένα στοιχεία αντικαταστήθηκαν από διαθέσιμα στοιχεία με μεγαλύτερη φερεγγυότητα.

3.2. **Κανονική αξία**

(39) Για τον καθορισμό της κανονικής αξίας, η Επιτροπή εξέτασε καταρχήν για κάθε παραγωγό-εξαγωγέα του δείγματος κατά πόσον ο συνολικός όγκος των εγχώριων πωλήσεων του ομοειδούς προϊόντος προς ανεξάρτητους πελάτες ήταν αντιπροσωπευτικός, δηλαδή εάν ο συνολικός όγκος των πωλήσεων αυτών αντιστοιχούσε τουλάχιστον στο 5 % του συνολικού όγκου των εξαγωγικών πωλήσεων του υπό εξέταση προϊόντος στην Ένωση κατά τη διάρκεια της ΠΕ, σύμφωνα με το άρθρο 2 παράγραφος 2 του βασικού κανονισμού. Η Επιτροπή διαπίστωσε ότι το σύνολο των πωλήσεων στην εγχώρια αγορά του κάθε παραγωγού του ομοειδούς προϊόντος που συμμετείχε στο δείγμα ήταν αντιπροσωπευτικό.

(40) Ακολούθως, η Επιτροπή προσδιόρισε για τους παραγωγούς του δείγματος που έχουν γενικές αντιπροσωπευτικές εγχώριες πωλήσεις τους τύπους προϊόντων που πωλούνται εντός της χώρας οι οποίοι ήταν πανομοιότυποι ή άμεσα συγκρίσιμοι με τους τύπους που πωλούνται για εξαγωγή στην Ένωση.

(41) Ωστόσο, όπως εξηγείται στο τμήμα 3.1, για δύο από τους παραγωγούς-εξαγωγείς, οι συγκρίσεις που περιγράφονται

κατωτέρω έγιναν με βάση το σύνολο όλων των προϊόντων και όχι για μεμονωμένους τύπους προϊόντος χωριστά.

(42) Για κάθε τύπο προϊόντος που πωλήθηκε από κάθε παραγωγό του δείγματος στην εγχώρια αγορά του και που αποδείχθηκε ότι ήταν πανομοιότυπο ή συγκρίσιμο με τον τύπο του προϊόντος που πωλήθηκε προς εξαγωγή στην Ένωση, εξετάστηκε κατά πόσον οι εγχώριες πωλήσεις ήταν επαρκώς αντιπροσωπευτικές κατά την έννοια του άρθρου 2 παράγραφος 2 του βασικού κανονισμού. Οι εγχώριες πωλήσεις ενός συγκεκριμένου τύπου προϊόντος θεωρήθηκαν επαρκώς αντιπροσωπευτικές, όταν ο συνολικός όγκος του εν λόγω τύπου προϊόντος που πωλείται στην εγχώρια αγορά σε ανεξάρτητους καταναλωτές κατά τη διάρκεια της ΠΕ αντιπροσώπευε το 5 % ή περισσότερο του συνολικού όγκου του ταυτόσημου ή συγκρίσιμου τύπου προϊόντος που πωλείται για εξαγωγή στην Ένωση.

(43) Η Επιτροπή στη συνέχεια εξέτασε κατά πόσον οι εγχώριες πωλήσεις κάθε παραγωγού που συμμετέχει στο δείγμα θα πρέπει να θεωρηθεί ότι πραγματοποιήθηκαν στο πλαίσιο συνήθων εμπορικών πράξεων σύμφωνα με το άρθρο 2 παράγραφος 4 του βασικού κανονισμού. Αυτό έγινε με τον καθορισμό του ποσοστού των κερδοφόρων πωλήσεων προς ανεξάρτητους πελάτες στην εγχώρια αγορά κατά τη διάρκεια της ΠΕ.

(44) Στις περιπτώσεις που ο όγκος των πωλήσεων ενός τύπου προϊόντος, οι οποίες έγιναν με καθαρή τιμή πώλησης ίση ή μεγαλύτερη από το υπολογισθέν κόστος παραγωγής, αντιστοιχούσε στο 80 % τουλάχιστον του συνολικού όγκου των πωλήσεων του εν λόγω τύπου προϊόντος, και όταν η μέση σταθμισμένη τιμή πώλησης αυτού του τύπου προϊόντος ήταν ίση ή μεγαλύτερη από το κόστος παραγωγής, η κανονική αξία καθορίστηκε με βάση την πραγματική εγχώρια τιμή που υπολογίστηκε ως ο μέσος σταθμισμένος όρος των τιμών όλων των εγχώριων πωλήσεων του εν λόγω τύπου προϊόντος που πραγματοποιήθηκαν κατά την ΠΕ, ανεξαρτήτως του αν οι εν λόγω πωλήσεις πραγματοποιήθηκαν με κέρδος ή όχι.

(45) Στην περίπτωση που ο όγκος των κερδοφόρων πωλήσεων αντιπροσώπευε το 80 % ή λιγότερο του συνολικού όγκου πωλήσεων του εν λόγω τύπου, ή εφόσον η σταθμισμένη μέση τιμή του εν λόγω τύπου προϊόντος ήταν κατώτερη από το κόστος παραγωγής ανά μονάδα, η κανονική αξία βασιζόταν στην πραγματική εγχώρια τιμή, η οποία υπολογίστηκε ως η μέση σταθμισμένη τιμή μόνο των κερδοφόρων εγχώριων πωλήσεων του εν λόγω τύπου που πραγματοποιήθηκαν κατά την ΠΕ.

(46) Στην περίπτωση που όλοι οι τύποι του προϊόντος πωλήθηκαν με ζημία, θεωρήθηκε ότι δεν πωλήθηκαν στο πλαίσιο συνήθων εμπορικών πράξεων.

(47) Όταν δεν πραγματοποιήθηκαν πωλήσεις ομοειδούς προϊόντος κατά τις συνήθεις εμπορικές πράξεις ή όταν ένας τύπος προϊόντος δεν πωλήθηκε σε αντιπροσωπευτικές ποσότητες στην εγχώρια αγορά, η Επιτροπή χρησιμοποίησε κατασκευασμένη κανονική αξία, σύμφωνα με το άρθρο 2 παράγραφοι 3 και 6 του βασικού κανονισμού.

(48) Η κανονική αξία κατασκευάστηκε αφότου προστέθηκαν στο μέσο κόστος παραγωγής κατά τη διάρκεια της περιόδου έρευνας, το οποίο προσαρμόστηκε, όπου αυτό κρίθηκε απαραίτητο, τα μέσα σταθμισμένα έξοδα πώλησης, γενικά και διοικητικά έξοδα (SG&A) που προέκυψαν και τα σταθμισμένα μέσα κέρδη που πραγματοποίησαν οι παραγωγοί-εξαγωγείς που συμπεριλήφθηκαν στο δείγμα στις εγχώριες πωλήσεις του ομοειδούς προϊόντος, κατά τις συνήθεις εμπορικές πράξεις, κατά τη διάρκεια της περιόδου έρευνας. Όπου κρίθηκε αναγκαίο, ιδίως όπως εξηγείται στο τμήμα 3.1 ανωτέρω, το κόστος παραγωγής και τα έξοδα SG&A προσαρμόστηκαν πριν χρησιμοποιηθούν με βάση τον έλεγχο των συνήθων εμπορικών πράξεων και για την κατασκευή της κανονικής αξίας.

(49) Κάθε εταιρεία λαμβάνει τους ατομικούς λεπτομερείς υπολογισμούς που χρησιμοποιήθηκαν για να καθοριστούν οι κανονικές τους αξίες και θα τους δοθεί η δυνατότητα να διατυπώσουν τις παρατηρήσεις τους.

3.3. **Τιμή εξαγωγής**

(50) Οι παραγωγοί-εξαγωγείς του δείγματος πραγματοποίησαν εξαγωγές είτε απευθείας στην Ένωση είτε απευθείας σε ανεξάρτητους πελάτες ή μέσω συνδεδεμένων εταιρειών.

(51) Στις περιπτώσεις κατά τις οποίες το υπό εξέταση προϊόν εξήχθη απευθείας σε ανεξάρτητους πελάτες στην Ένωση, η τιμή εξαγωγής καθορίστηκε σύμφωνα με το άρθρο 2 παράγραφος 8 του βασικού κανονισμού, ήτοι με βάση την όντως πληρωθείσα ή πληρωτέα τιμή εξαγωγής.

(52) Στην περίπτωση που οι εξαγωγικές πωλήσεις στην Ένωση πραγματοποιήθηκαν μέσω συνδεδεμένης εταιρείας, η τιμή εξαγωγής καθορίστηκε σύμφωνα με το άρθρο 2 παράγραφος 9 του βασικού κανονισμού με βάση την τιμή στην οποία το εισαγόμενο προϊόν μεταπωλήθηκε για πρώτη φορά σε ανεξάρτητους πελάτες στην Ένωση. Στις περιπτώσεις αυτές, έγιναν προσαρμογές για όλες τις δαπάνες που πραγματοποιήθηκαν μεταξύ εισαγωγής και μεταπώλησης, συμπεριλαμβανομένων των δασμών και των φόρων, καθώς και των εξόδων πώλησης, των γενικών και διοικητικών εξόδων και των κερδών που προέκυψαν. Τα σχετικά έξοδα πώλησης, γενικά και διοικητικά έξοδα του ίδιου του συνδεδεμένου εισαγωγέα χρησιμοποιήθηκαν και καθορίστηκε εύλογο περιθώριο κέρδους με βάση το περιθώριο κέρδους που επιτεύχθηκε από τον ανεξάρτητο εισαγωγέα του υπό εξέταση προϊόντος.

3.4. **Σύγκριση**

(53) Η κανονική τιμή και η τιμή εξαγωγής των παραγωγών-εξαγωγέων του δείγματος συγκρίθηκαν σε επίπεδο τιμών εκ του εργοστασίου.

(54) Προκειμένου να εξασφαλιστεί δίκαιη σύγκριση μεταξύ της κανονικής αξίας και της τιμής εξαγωγής, πραγματοποιήθηκαν οι δέουσες προσαρμογές ώστε να ληφθούν υπόψη οι διαφορές που επηρεάζουν τις τιμές και τη συγκρισιμότητα των τιμών, σύμφωνα με το άρθρο 2 παράγραφος 10 του βασικού κανονισμού.

(55) Σε αυτή τη βάση, πραγματοποιήθηκαν προσαρμογές για να ληφθεί υπόψη το κόστος μεταφοράς, θαλάσσιων ναύλων και ασφάλισης, το κόστος εργασιών διεκπεραίωσης και φόρτωσης, καθώς και τα παρεπόμενα έξοδα, το κόστος συσκευασίας, το πιστωτικό κόστος, οι εκπτώσεις και οι προμήθειες στις περιπτώσεις που αποδεδειγμένα επηρέαζαν τη συγκρισιμότητα των τιμών.

3.5. **Περιθώρια ντάμπινγκ**

(56) Σύμφωνα με το άρθρο 2 παράγραφοι 11 και 12 του βασικού κανονισμού, για κάθε εταιρεία του δείγματος η μέση σταθμισμένη κανονική αξία που καθορίστηκε για το ομοειδές προϊόν συγκρίθηκε με τη μέση σταθμισμένη τιμή εξαγωγής του υπό εξέταση προϊόντος.

(57) Σύμφωνα με τις διατάξεις του άρθρου 9 παράγραφος 6 του βασικού κανονισμού, λόγω της εφαρμογής του άρθρου 18 του βασικού κανονισμού στους τρεις παραγωγούς-εξαγωγείς του δείγματος, το περιθώριο του ντάμπινγκ των συνεργαζόμενων παραγωγών-εξαγωγέων που δεν συμπεριλαμβάνονταν στο δείγμα δεν μπόρεσε να καθοριστεί βάσει του μέσου περιθωρίου ντάμπινγκ των εταιρειών του δείγματος.

(58) Στην περίπτωση αυτή, θεωρήθηκε σκόπιμο να καθοριστεί προσωρινά το περιθώριο ντάμπινγκ για τους συνεργαζόμενους παραγωγούς-εξαγωγείς που δεν συμπεριλαμβάνονταν στο δείγμα, με βάση την τιμή εξαγωγής που καθορίστηκε σύμφωνα με τις στατιστικές της Eurostat για τις εισαγωγές, καθώς και τη μέση κανονική αξία που υπολογίστηκε για τους ινδούς παραγωγούς του δείγματος, στον βαθμό που η μέση κανονική αξία δεν επηρεάστηκε από την εφαρμογή του άρθρου 18 του βασικού κανονισμού.

(59) Βάσει των ανωτέρω, το περιθώριο ντάμπινγκ που υπολογίστηκε για τις συνεργαζόμενες εταιρείες οι οποίες δεν συμπεριλαμβάνονται στο δείγμα, καθορίστηκε προσωρινά στο 28,0 %.

(60) Όσον αφορά όλους τους άλλους παραγωγούς-εξαγωγείς στην Ινδία, η Επιτροπή καθόρισε καταρχάς το επίπεδο συνεργασίας. Για τον σκοπό αυτό, πραγματοποιήθηκε σύγκριση μεταξύ των συνολικών ποσοτήτων εξαγωγών που αναφέρθηκαν στις απαντήσεις της δειγματοληψίας και, αφετέρου, των συνολικών εισαγωγών από την Ινδία, όπως προκύπτει από τις στατιστικές εισαγωγών της Eurostat. Δεδομένου ότι το επίπεδο συνεργασίας ήταν υψηλό, το υπολειπόμενο περιθώριο ντάμπινγκ καθορίστηκε στο επίπεδο του υψηλότερου περιθωρίου ντάμπινγκ που έχει καθοριστεί για τους παραγωγούς-εξαγωγείς του δείγματος.

(61) Σε αυτή τη βάση, το επίπεδο ντάμπινγκ σε εθνική κλίμακα προσδιορίστηκε προσωρινά σε 32,3 %.

(62) Σε αυτή τη βάση, τα προσωρινά μέσα σταθμισμένα περιθώρια ντάμπινγκ, εκφρασμένα ως ποσοστό της τιμής CIF στα σύνορα της Ένωσης, πριν από την καταβολή του δασμού, είναι τα εξής:

(%)

Εταιρεία	Προσωρινό περιθώριο ντάμπινγκ
Raajratna Metal Industries	32,3
Όμιλος Venus	30,4
Viraj Profiles	24,4
Συνεργαζόμενες εταιρείες που δεν συμπεριλαμβάνονται στο δείγμα	28,0
Όλες οι άλλες εταιρείες	32,3

4. ΚΛΑΔΟΣ ΠΑΡΑΓΩΓΗΣ ΤΗΣ ΕΝΩΣΗΣ

4.1. Κλάδος παραγωγής της Ένωσης

(63) Το ομοειδές προϊόν κατασκεύαζαν 27 παραγωγοί της Ένωσης. Θεωρείται ότι αποτελούν τον κλάδο παραγωγής της Ένωσης κατά την έννοια του άρθρου 4 παράγραφος 1 και του άρθρου 5 παράγραφος 4 του βασικού κανονισμού και καλούνται εφεξής «κλάδος παραγωγής της Ένωσης».

4.2. Παραγωγή στην Ένωση

(64) Όλες οι διαθέσιμες πληροφορίες σχετικά με τον κλάδο παραγωγής της Ένωσης, όπως είναι οι πληροφορίες που περιέχονται στην καταγγελία, τα στοιχεία που συνέλεξαν παραγωγοί της Ένωσης πριν και μετά την έναρξη της έρευνας καθώς και οι απαντήσεις στο ερωτηματολόγιο των παραγωγών της Ένωσης που συμπεριελήφθησαν στο δείγμα χρησιμοποιήθηκαν για τον προσδιορισμό της συνολικής παραγωγής της Ένωσης κατά την υπό εξέταση περίοδο.

(65) Θα πρέπει να σημειωθεί ότι ένας ενωσιακός παραγωγός που συνδέεται με έναν Ινδό παραγωγό-εξαγωγέα και ο οποίος διαφώνησε με την έναρξη της έρευνας περιλαμβάνεται επίσης στον ορισμό του κλάδου παραγωγής της Ένωσης.

(66) Σε αυτή τη βάση, η συνολική παραγωγή της Ένωσης κατά την ΠΕ εκτιμήθηκε σε περίπου 139 141 τόνους. Η ποσότητα αυτή περιλαμβάνει την παραγωγή όλων των παραγωγών της Ένωσης που αναγγέλθηκαν και τον εκτιμώμενο όγκο της παραγωγής των υπόλοιπων παραγωγών της Ένωσης που δεν υπέβαλαν στοιχεία κατά την έρευνα.

4.3. Δειγματοληψία των παραγωγών της Ένωσης

(67) Όπως αναφέρεται στην αιτιολογική σκέψη 14 ανωτέρω, περιλήφθηκαν στο δείγμα έξι παραγωγοί της Ένωσης που αντιπροσωπεύουν 46,5 % της εκτιμώμενης συνολικής παραγωγής του ομοειδούς προϊόντος στην Ένωση.

5. ΖΗΜΙΑ

5.1. Κατανάλωση της Ένωσης

(68) Η κατανάλωση στην Ένωση προσδιορίστηκε βάσει του όγκου των συνολικών πωλήσεων του κλάδου παραγωγής της Ένωσης στην αγορά της Ένωσης και των συνολικών εισαγωγών. Το έτος 2009 χαρακτηρίστηκε από πρωτοφανώς υψηλές τιμές του νικελίου, της βασικής πρώτης ύλης που χρησιμοποιήθηκε για την παραγωγή του υπό εξέταση προϊόντος και του ομοειδούς προϊόντος, και των παγκόσμιων επιπτώσεων της χρηματοπιστωτικής κρίσης, οι οποίες οδήγησαν σε εξαιρετικά χαμηλά επίπεδα της κατανάλωσης στην Ένωση κατά το εν λόγω έτος. Ωστόσο, η κατάσταση της αγοράς βελτιώθηκε, όπως φαίνεται στον παρακάτω πίνακα και η κατανάλωση της Ένωσης αυξήθηκε κατά 50 % μεταξύ του 2009 και της ΠΕ.

	2009	2010	2011	ΠΕ
Κατανάλωση (σε τόνους)	131 436	187 280	196 476	197 327
Δείκτης (2009 = 100)	*100*	*142*	*149*	*150*

Πηγή: Eurostat, στοιχεία καταγγελίας και απαντήσεις στο ερωτηματολόγιο

5.2. **Εισαγωγές στην Ένωση από την υπό εξέταση χώρα**

5.2.1. *Όγκος και μερίδιο αγοράς των υπό εξέταση εισαγωγών*

(69) Κατά την υπό εξέταση περίοδο, οι εισαγωγές με ντάμπινγκ στην Ένωση από τους συνεργαζόμενους παραγωγούς-εξαγωγείς διαπιστώθηκε ότι αυξήθηκαν ως προς τον όγκο και το μερίδιο αγοράς ως εξής:

	2009	2010	2011	ΠΕ
Όγκος	16 847	29 053	36 720	35 398
Δείκτης (2009 = 100)	*100*	*172*	*218*	*210*
Μερίδιο αγοράς (%)	12,8	15,5	18,7	17,9
Δείκτης (2009 = 100)	*100*	*121*	*146*	*140*

Πηγή: Eurostat, στοιχεία καταγγελίας και απαντήσεις στο ερωτηματολόγιο

(70) Ο όγκος των εισαγωγών από την Ινδία αυξήθηκε σημαντικά κατά 110 % κατά την υπό εξέταση περίοδο. Η αύξηση ήταν ιδιαίτερα αισθητή στο διάστημα μεταξύ 2009 και 2010, όταν οι εισαγωγές από την Ινδία αυξήθηκαν κατά 72 % και η κατανάλωση στην Ένωση αυξήθηκε κατά 42 %. Ωστόσο, ενώ η κατανάλωση αυξήθηκε μόνον κατά 5 % μεταξύ 2010 και της ΠΕ, ο όγκος των εισαγωγών από την Ινδία συνέχισε να αυξάνεται σημαντικά κατά 22 % κατά την ίδια περίοδο.

(71) Το μερίδιο αγοράς των εισαγωγών με ντάμπινγκ από την Ινδία αυξήθηκε σημαντικά κατά 40 % κατά την υπό εξέταση περίοδο.

5.2.2. *Τιμές των εισαγωγών και υποτιμολόγηση*:

(72) Όπως εξηγείται ανωτέρω στην αιτιολογική σκέψη 22, ένα μέρος εξέφρασε ενδοιασμούς για το ότι το ερωτηματολόγιο αντιντάμπινγκ δεν έκανε διάκριση για ορισμένους τύπους του υπό εξέταση προϊόντος οι οποίοι κατά τη γνώμη του ήταν διαφορετικοί.

(73) Οι ενδοιασμοί αυτοί λήφθηκαν υπόψη στο ερωτηματολόγιο, καθώς διευρύνθηκαν οι λεγόμενοι αριθμοί ελέγχου του προϊόντος (ΑΕΠ), προκειμένου να προσδιοριστούν με σαφήνεια οι σχετικοί τύποι στην έρευνα, ιδίως κατά τη διαδικασία σύγκρισης τιμών. Στο στάδιο αυτό, η έρευνα αποκάλυψε ότι οι ινδοί παραγωγοί-εξαγωγείς εξήγαγαν μόνον περιορισμένες ποσότητες αυτών των τύπων ιδιαίτερα τεχνικού χαρακτήρα. Τονίζεται όμως ότι οι αλλαγές που έγιναν στους ΑΕΠ εξασφαλίζουν ότι οι τιμές ορισμένων τύπων προϊόντος συγκρίθηκαν άμεσα με τις τιμές παρόμοιων τύπων προϊόντος.

(74) Στον παρακάτω πίνακα εμφαίνεται η μέση τιμή των εισαγωγών που αποτελούν αντικείμενο ντάμπινγκ:

	2009	2010	2011	ΠΕ
Μέση τιμή (σε ευρώ/τόνο)	2 372	2 801	3 246	3 196
Δείκτης (2009 = 100)	*100*	*118*	*137*	*135*

Πηγή: Eurostat και απαντήσεις στο ερωτηματολόγιο

(75) Οι μέσες τιμές εισαγωγής από την Ινδία αυξήθηκαν κατά 35 % κατά την εξεταζόμενη περίοδο, αλλά παρέμειναν χαμηλότερες από τις τιμές πώλησης του κλάδου παραγωγής της Ένωσης κατά την ίδια περίοδο (βλέπε αιτιολογική σκέψη 93 κατωτέρω). Αυτό εξηγεί την απότομη αύξηση του όγκου των εισαγωγών και τη σημαντική αύξηση κατά 40 % του μεριδίου αγοράς που κατείχαν οι ινδοί εξαγωγείς την ίδια περίοδο.

(76) Για να προσδιοριστούν οι υποτιμολογήσεις κατά την ΠΕ, πραγματοποιήθηκε σύγκριση μεταξύ των μέσων σταθμισμένων τιμών πώλησης κάθε τύπου προϊόντος από τους παραγωγούς της Ένωσης που συμμετείχαν στο δείγμα προς μη συνδεδεμένους πελάτες στην αγορά της Ένωσης, προσαρμοσμένων στις τιμές «εκ του εργοστασίου», και των αντίστοιχων σταθμισμένων μέσων τιμών ανά τύπο προϊόντος για τις εισαγωγές που αποτέλεσαν αντικείμενο ντάμπινγκ από τους ινδούς παραγωγούς του δείγματος στον πρώτο ανεξάρτητο πελάτη στην αγορά της Ένωσης, που καθορίστηκαν σε επίπεδο CIF κατάλληλα προσαρμοσμένο για να ληφθούν υπόψη τα έξοδα μετά την εισαγωγή.

(77) Το αποτέλεσμα της σύγκρισης, όταν εκφραστεί ως ποσοστό του κύκλου εργασιών των παραγωγών της Ένωσης που συμπεριελήφθησαν στο δείγμα κατά τη διάρκεια της ΠΕ, έδειξε ένα σταθμισμένο μέσο περιθώριο πώλησης σε χαμηλότερες τιμές της τάξης του 15 % από τις εισαγωγές που αποτέλεσαν αντικείμενο ντάμπινγκ από την υπό εξέταση χώρα στην αγορά της Ένωσης. Οι χαμηλότερες τιμές των εισαγωγών που αποτέλεσαν αντικείμενο ντάμπινγκ σε σύγκριση με τις τιμές στην Ένωση, κατά την εξεταζόμενη περίοδο, εξηγούν τη σημαντική αύξηση του όγκου των ινδικών εισαγωγών και του μεριδίου αγοράς που κατείχαν οι εισαγωγές από την Ινδία στο διάστημα μεταξύ 2009 και ΠΕ.

5.3. **Οικονομική κατάσταση του κλάδου παραγωγής της Ένωσης**

5.3.1. *Προκαταρκτικές παρατηρήσεις*

(78) Σύμφωνα με το άρθρο 3 παράγραφος 5 του βασικού κανονισμού, η εξέταση του αντικτύπου των εισαγωγών που αποτελούν αντικείμενο ντάμπινγκ από την Ινδία στον κλάδο παραγωγής της Ένωσης, περιέλαβε επίσης την αξιολόγηση όλων των οικονομικών δεικτών που επηρέασαν την κατάσταση του εν λόγω κλάδου κατά την εξεταζόμενη περίοδο.

(79) Όπως αναφέρεται στην αιτιολογική σκέψη 14 ανωτέρω, χρησιμοποιήθηκε η δειγματοληπτική μέθοδος για την εξέταση της πιθανής ζημίας που υπέστη ο κλάδος παραγωγής της Ένωσης.

(80) Για την ανάλυση της ζημίας, η Επιτροπή έκανε έναν διαχωρισμό μεταξύ των μακροοικονομικών και των μικροοικονομικών δεικτών ζημίας. Σε αυτό το πλαίσιο, η οικονομική

κατάσταση του κλάδου παραγωγής της Ένωσης εκτιμάται με βάση (α) μακροοικονομικούς δείκτες, δηλαδή δείκτες όπως είναι η παραγωγή, η παραγωγική ικανότητα, η χρησιμοποίηση της παραγωγικής ικανότητας, ο όγκος πωλήσεων, το μερίδιο αγοράς και η αύξησή του, η απασχόληση, η παραγωγικότητα, το μέγεθος του πραγματικού περιθωρίου ντάμπινγκ και η ανάκαμψη από τις επιπτώσεις προηγούμενων πρακτικών ντάμπινγκ, για τους οποίους συλλέχθηκαν στοιχεία στο επίπεδο του συνολικού κλάδου παραγωγής της Ένωσης και με βάση β) μικροοικονομικούς δείκτες, δηλαδή δείκτες όπως είναι οι μέσες τιμές ανά μονάδα, το κόστος μονάδας, η κερδοφορία, οι ταμειακές ροές, οι επενδύσεις, η απόδοση των επενδύσεων και η δυνατότητα άντλησης κεφαλαίων, τα αποθέματα και το κόστος εργασίας, για τους οποίους συλλέχθηκαν στοιχεία στο επίπεδο των ενωσιακών παραγωγών του δείγματος.

(81) Αξίζει να σημειωθεί ότι όλες οι διαθέσιμες πληροφορίες σχετικά με τον κλάδο παραγωγής της Ένωσης, συμπεριλαμβανομένων των πληροφοριών που περιέχονται στην καταγγελία, τα στοιχεία που συλλέχθηκαν από τους παραγωγούς της Ένωσης πριν και μετά την έναρξη της έρευνας και οι απαντήσεις στο ερωτηματολόγιο των παραγωγών της Ένωσης που ανήκουν στο δείγμα χρησιμοποιήθηκαν για τον καθορισμό των μακροοικονομικών δεικτών και ιδίως τα δεδομένα που αφορούν παραγωγούς της Ένωσης που δεν συμμετείχαν στο δείγμα.

(82) Οι μικροοικονομικοί δείκτες καθορίστηκαν με βάση τις πληροφορίες που διαβίβασαν οι παραγωγοί του δείγματος της Ένωσης στις απαντήσεις τους στο ερωτηματολόγιο.

5.3.2. *Μακροοικονομικοί δείκτες*

α) Παραγωγή, παραγωγική ικανότητα και χρησιμοποίηση της παραγωγικής ικανότητας

(83) Οι τάσεις σχετικά με την παραγωγή της Ένωσης, την παραγωγική ικανότητα και τη χρησιμοποίηση της ικανότητας εξελίχθηκαν ως εξής κατά την υπό εξέταση περίοδο:

	2009	2010	2011	ΠΕ
Όγκος παραγωγής (τόνοι)	105 646	140 363	138 795	139 141
Δείκτης (2009 = 100)	*100*	*133*	*131*	*132*
Παραγωγική ικανότητα (τόνοι)	244 236	246 324	245 922	246 599
Δείκτης (2009 = 100)	*100*	*101*	*101*	*101*
Χρησιμοποίηση της παραγωγικής ικανότητας (%)	43	57	56	56
Δείκτης (2009 = 100)	*100*	*132*	*130*	*130*

Πηγή: Στοιχεία καταγγελίας και απαντήσεις στο ερωτηματολόγιο

(84) Η παραγωγή της Ένωσης αυξήθηκε κατά 32 % κατά την εξεταζόμενη περίοδο, γεγονός που αντανακλά, σε κάποιο βαθμό, τη θετική εξέλιξη της κατανάλωσης. Ο όγκος της παραγωγής, ωστόσο, παρέμεινε στάσιμος μεταξύ του 2010 και της ΠΕ.

(85) Παρότι η χρησιμοποίηση της παραγωγικής ικανότητας βελτιώθηκε και σημείωση αύξηση κατά 13 ποσοστιαίες μονάδες κατά την εξεταζόμενη περίοδο, η παραγωγική ικανότητα παρέμεινε ουσιαστικά σταθερή κατά την υπό εξέταση περίοδο.

β) Όγκος πωλήσεων, μερίδιο αγοράς και μεγέθυνση:

(86) Οι τάσεις που αφορούν τους όγκους των πωλήσεων, το μερίδιο αγοράς και τη μεγέθυνση εξελίχθηκαν ως εξής κατά την υπό εξέταση περίοδο:

	2009	2010	2011	ΠΕ
Όγκος πωλήσεων (τόνοι)	88 796	124 641	124 007	124 217
Δείκτης (2009 = 100)	*100*	*140*	*140*	*140*
Μερίδιο αγοράς (%)	67,6	66,6	63,1	62,9
Δείκτης (2009 = 100)	*100*	*98*	*93*	*93*

Πηγή: Στοιχεία καταγγελίας και απαντήσεις στο ερωτηματολόγιο

(87) Μετά από σημαντική αύξηση μεταξύ του 2009 και του 2010, στο πλαίσιο της αυξανόμενης κατανάλωσης, ο όγκος των πωλήσεων σε μη συνδεδεμένους πελάτες μειώθηκε και δεν επωφελήθηκε από τη συνεχιζόμενη αύξηση της ζήτησης (4,9 % μεταξύ του 2010 και του 2011). Το γεγονός αυτό αντανακλάται και στην ανοδική τάση των τελικών αποθεμάτων, η οποία αυξήθηκε συνολικά κατά 41 % κατά την υπό εξέταση περίοδο, όπως φαίνεται στην αιτιολογική σκέψη 100 κατωτέρω.

(88) Επιπλέον, το μερίδιο αγοράς του κλάδου παραγωγής της Ένωσης μειώθηκε κατά 4,7 ποσοστιαίες μονάδες κατά την υπό εξέταση περίοδο παρά τη σταθερή αύξηση ύψους 50 % της κατανάλωσης.

(89) Όπως αναφέρεται στην αιτιολογική σκέψη 68 ανωτέρω, η ενωσιακή κατανάλωση αυξήθηκε κατά 50 % μεταξύ του 2009 και της ΠΕ, ενώ ο όγκος των εισαγωγών που αποτέλεσαν αντικείμενο ντάμπινγκ αυξήθηκε σημαντικά, κατά 110 % κατά την ίδια περίοδο, όπως αναφέρεται στην αιτιολογική σκέψη 70 ανωτέρω. Η αύξηση της ενωσιακής αγοράς μεταξύ του 2009 και της ΠΕ, επομένως, απορροφήθηκε εν μέρει από τις εισαγωγές που αποτελούν αντικείμενο ντάμπινγκ, ενώ οι ενωσιακές πωλήσεις του κλάδου παραγωγής της Ένωσης αυξήθηκαν κατά 40 % κατά τη διάρκεια της ίδιας περιόδου. Αυτό δείχνει ότι ο κλάδος παραγωγής της Ένωσης δεν μπόρεσε να αξιοποιήσει πλήρως την αύξηση της κατανάλωσης στην Ένωση λόγω της αύξησης του μεριδίου αγοράς των εισαγωγών που αποτελούν αντικείμενο ντάμπινγκ.

γ) Απασχόληση και παραγωγικότητα

(90) Παρά τη δυσχερή οικονομική κατάσταση που περιγράφεται στις αιτιολογικές σκέψεις 94-99 κατωτέρω, η απασχόληση του κλάδου παραγωγής της Ένωσης παρέμεινε σχετικά σταθερή κατά την υπό εξέταση περίοδο. Δεδομένου του αυξημένου όγκου παραγωγής (βλέπε αιτιολογική σκέψη 84 παραπάνω), η παραγωγικότητα, μετρούμενη ως παραγωγή σε τόνους ανά απασχολούμενο άτομο ανά έτος αυξήθηκε κατά 30 % κατά την ίδια περίοδο, γεγονός που υποδηλώνει ότι ο κλάδος παραγωγής της Ένωσης κατέβαλε σημαντικές προσπάθειες για να βελτιώσει την αποδοτικότητά του.

	2009	2010	2011	ΠΕ
Αριθμός απασχολουμένων	1 726	1 687	1 729	1 747
Δείκτης (2009 = 100)	*100*	*98*	*100*	*101*
Παραγωγικότητα (μονάδα/απασχολούμενο)	61	83	80	80
Δείκτης (2009 = 100)	*100*	*136*	*131*	*130*

Πηγή: Στοιχεία καταγγελίας και απαντήσεις στο ερωτηματολόγιο

δ) Μέγεθος του πραγματικού περιθωρίου ντάμπινγκ και ανάκαμψη από τις επιπτώσεις των προηγούμενων πρακτικών ντάμπινγκ

(91) Τα περιθώρια ντάμπινγκ των τριών επιλεγέντων Ινδών παραγωγών-εξαγωγέων είναι υψηλότερα από το ελάχιστο επίπεδο (βλέπε αιτιολογική σκέψη 62 παραπάνω). Δεδομένου του τομέα του υπό εξέταση προϊόντος, του όγκου, του μεριδίου αγοράς και των τιμών των εισαγωγών σε τιμές ντάμπινγκ από την Ινδία, όπως παρατηρήθηκε παραπάνω, οι επιπτώσεις στον κλάδο παραγωγής της Ένωσης του πραγματικού περιθωρίου ντάμπινγκ δεν μπορούν να θεωρηθούν αμελητέες.

(92) Υπενθυμίζεται ότι το 1999 επιβλήθηκαν μέτρα αντιντάμπινγκ και κατά των επιδοτήσεων [1] για το υπό εξέταση προϊόν. Ωστόσο, εάν ληφθεί υπόψη το χρονικό διάστημα μεταξύ της λήξης ισχύος των μέτρων που ελήφθησαν το 1999 και της τρέχουσας έρευνας, δεν υπάρχουν διαθέσιμα στοιχεία για να εκτιμηθούν οι επιπτώσεις των προηγούμενων πρακτικών ντάμπινγκ. Η έρευνα σε κάθε περίπτωση δεν προσκόμισε αποδεικτικά στοιχεία ότι ο κλάδος εξακολουθεί να ανακάμπτει από τις προηγούμενες πρακτικές ντάμπινγκ.

5.3.3. *Μικροοικονομικοί δείκτες*

α) Μέσες μοναδιαίες τιμές πώλησης του κλάδου παραγωγής της Ένωσης και μοναδιαίο κόστος παραγωγής

(93) Η μέση τιμή πώλησης των παραγωγών της Ένωσης που συμμετείχαν στο δείγμα σε μη συνδεδεμένους πελάτες στην Ένωση αυξήθηκε κατά 34 % κατά τη διάρκεια της υπό εξέταση περιόδου. Η αύξηση αντικατοπτρίζει τη γενική αύξηση του κόστους των πρώτων υλών που υπέστη ο κλάδος παραγωγής κατά τη διάρκεια της ίδιας περιόδου. Το 2011 και κατά την ΠΕ, οι παραγωγοί της Ένωσης μπόρεσαν να αυξήσουν μόνο συγκρατημένα τις τιμές για να καλύψουν το αυξανόμενο κόστος παραγωγής, αύξηση που επαρκούσε για να διατηρηθεί η κερδοφορία ελάχιστα πάνω από το 1 % το 2011 και για να καλυφθούν απλώς τα έξοδα κατά την ΠΕ. Έτσι, όπως δείχνουν τα στοιχεία στον ανωτέρω πίνακα, ακόμη και η σημαντική αύξηση των τιμών πώλησης δεν επέτρεψε στον κλάδο παραγωγής της Ένωσης να επιτύχει ένα εύλογο επίπεδο κέρδους.

	2009	2010	2011	ΠΕ
Μέση μοναδιαία τιμή πώλησης στην Ένωση σε μη συνδεδεμένους πελάτες	2 988	3 833	4 185	4 018
Δείκτης (2009 = 100)	*100*	*128*	*140*	*134*
Μοναδιαίο κόστος παραγωγής (ευρώ/τόνο)	3 542	3 931	4 127	4 011
Δείκτης (2009 = 100)	*100*	*111*	*117*	*113*

Πηγή: Απαντήσεις στο ερωτηματολόγιο

β) Κερδοφορία, ταμειακή ροή, επενδύσεις, απόδοση επενδύσεων και ικανότητα άντλησης κεφαλαίων

(94) Κατά τη διάρκεια της εξεταζόμενης περιόδου οι ταμειακές ροές, οι επενδύσεις, η απόδοση των επενδύσεων και η ικανότητα άντλησης κεφαλαίων των παραγωγών της Ένωσης εξελίχθηκε ως εξής:

	2009	2010	2011	ΠΕ
Κερδοφορία των πωλήσεων στην ΕΕ σε μη συνδεδεμένους πελάτες (% του κύκλου εργασιών)	– 18,5	– 2,6	1,4	0,2
Ταμειακή ροή (σε EUR)	– 19 790 367	– 226 207	7 778 576	5 096 869
Επενδύσεις (σε EUR)	4 653 604	8 436 096	4 552 443	4 156 522

[1] Κανονισμοί του Συμβουλίου (ΕΚ) αριθ. 1599/1999 (ΕΕ L 189 της 22.7.1999, σ. 1), (ΕΚ) αριθ. 1600/1999 (ΕΕ L 189 της 22.7.1999, σ. 19) και (ΕΚ) αριθ. 1601/1999 (ΕΕ L 189 της 22.7.1999, σ. 26).

	2009	2010	2011	ΠΕ
Δείκτης (2009 = 100)	*100*	*181*	*98*	*89*
Απόδοση των επενδύσεων (%)	– 68,8	– 11,2	6,7	0,8

Πηγή: Απαντήσεις στο ερωτηματολόγιο

(95) Η κερδοφορία των παραγωγών της Ένωσης που περιλήφθηκαν στο δείγμα προσδιορίστηκε με βάση το καθαρό κέρδος των πωλήσεων του ομοειδούς προϊόντος σε μη συνδεδεμένους καταναλωτές προ φόρων ως ποσοστό του αντίστοιχου κύκλου εργασιών. Το 2009 οι επιλεγέντες παραγωγοί της Ένωσης ήταν ζημιογόνοι, αλλά άρχισαν να ανακάμπτουν το 2010 ακολουθώντας την αύξηση ύψους 50 % της κατανάλωσης που περιγράφεται στην αιτιολογική σκέψη 68 ανωτέρω. Ωστόσο, ακόμη και αν η κερδοφορία αυξήθηκε ελαφρώς, τα επίπεδα κέρδους ύψους 0,2 % ήταν πολύ χαμηλότερα από ένα εύλογο επίπεδο κερδοφορίας στον τομέα του χάλυβα. Πράγματι, το στοχευμένο περιθώριο κέρδους καθορίστηκε προσωρινά στο 5 %, επειδή θεωρήθηκε ότι αντιστοιχεί στο περιθώριο κέρδους που θα μπορούσε να επιτευχθεί εύλογα από έναν κλάδο του τύπου αυτού στον τομέα του υπό εξέταση προϊόντος υπό τους συνήθεις όρους ανταγωνισμού, δηλαδή χωρίς τις εισαγωγές με ντάμπινγκ, επί των πωλήσεων του ομοειδούς προϊόντος στην Ένωση, όπως αναφέρεται από τον κλάδο παραγωγής της Ένωσης. Επιπλέον, το εν λόγω 5 % αντιπροσωπεύει περιθώριο κέρδους προ φόρων που θεωρήθηκε ως το ελάχιστο κατάλληλο όριο σε άλλες έρευνες σχετικά με παρόμοια προϊόντα στον ίδιο τομέα.

(96) Κατά τη διάρκεια της ΠΕ οι παραγωγοί της Ένωσης που συμμετείχαν στο δείγμα κατάφεραν να καλύψουν τα έξοδά τους· παρ' όλα αυτά, η πίεση στις τιμές από τις εισαγωγές που αποτελούν αντικείμενο ντάμπινγκ δεν τους επέτρεψαν να εναρμονίσουν τις τιμές με το κόστος και, συνεπώς, να επιτύχουν ικανοποιητικά αποτελέσματα. Η κατάσταση αυτή εξηγείται και από το γεγονός ότι το υπό εξέταση προϊόν θεωρείται ως βασικό προϊόν και, ως εκ τούτου, οι τιμές είναι ο κύριος παράγοντας που καθορίζει την επιλογή του πελάτη.

(97) Οι ταμειακές ροές, που είναι η ικανότητα του κλάδου παραγωγής να χρηματοδοτεί ο ίδιος τις δραστηριότητές του και η οποία υπολογίστηκε βάσει των συναλλαγών, ήταν αρνητική έως το 2010. Αν και βελτιώθηκε το 2011, μειώθηκε κατά 34 % μεταξύ του 2011 και της ΠΕ.

(98) Η εξέλιξη της κερδοφορίας και των ταμειακών ροών κατά την υπό εξέταση περίοδο περιόρισε την ικανότητα του δείγματος παραγωγών της Ένωσης να επενδύσουν στις δραστηριότητές τους και υπονόμευσε την ανάπτυξή τους. Κατά συνέπεια, η ικανότητα των παραγωγών της Ένωσης να αντλούν κεφάλαια και να χρηματοδοτήσουν τις δαπάνες τους παρεμποδίστηκε. Παρόλο που οι παραγωγοί της Ένωσης που συμμετείχαν στο δείγμα κατάφεραν να πραγματοποιήσουν ορισμένες επενδύσεις που αφορούσαν το ομοειδές προϊόν το 2010, στη συνέχεια οι επενδύσεις μειώθηκαν, ιδίως κατά τη διάρκεια της ΠΕ, όταν συρρικνώθηκαν κατά 51 % σε σχέση με τα επίπεδα του 2010. Επιπλέον, ακόμη και αν η απόδοση των επενδύσεων, που εκφράζεται ως το κέρδος σε ποσοστό επί της καθαρής λογιστικής αξίας των επενδύσεων, ήταν θετική το 2011, μειώθηκε σημαντικά, κατά 5,9 % κατά την ΠΕ, πέφτοντας σε επίπεδο ύψους 0,8 %.

(99) Με βάση τα ανωτέρω, μπορεί να συναχθεί το συμπέρασμα ότι οι οικονομικές επιδόσεις των παραγωγών της Ένωσης που περιλήφθηκαν στο δείγμα παρέμειναν σχετικά επισφαλείς κατά τη διάρκεια της ΠΕ.

γ) Αποθέματα

(100) Το επίπεδο των αποθεμάτων του κλάδου παραγωγής της Ένωσης που συμμετείχε στο δείγμα αυξήθηκε κατά 41 % κατά την υπό εξέταση περίοδο· η αύξησή τους συνέπεσε με απώλειες στο μερίδιο αγοράς του, ιδίως κατά τη διάρκεια της ΠΕ.

	2009	2010	2011	ΠΕ
Τελικά αποθέματα (τόνοι)	4 395	5 289	5 469	6 214
Δείκτης (2009 = 100)	*100*	*120*	*124*	*141*

Πηγή: Απαντήσεις στο ερωτηματολόγιο

δ) Εργατικό κόστος

(101) Το μέσο εργασιακό κόστος για τους ενωσιακούς παραγωγούς του δείγματος σημείωσε συγκρατημένη αύξηση κατά τη διάρκεια της υπό εξέταση περιόδου και έτσι δεν αποτελεί καθοριστικό παράγοντα για την αύξηση του κόστους της παραγωγής.

	2009	2010	2011	ΠΕ
Μέσο κόστος εργασίας ανά απασχολούμενο (σε EUR)	52 356	57 182	55 907	54 509
Δείκτης (2009 = 100)	*100*	*109*	*107*	*104*

Πηγή: Απαντήσεις στο ερωτηματολόγιο

5.4. **Συμπέρασμα σχετικά με τη ζημία**

(102) Η έρευνα κατέδειξε ότι ο κλάδος παραγωγής της Ένωσης δεν επωφελήθηκε πλήρως από την αύξηση της κατανάλωσης κατά την υπό εξέταση περίοδο και ιδίως κατά την ΠΕ. Αρχικά, μεταξύ των ετών 2009 και 2010, οι περισσότεροι δείκτες ζημίας που αφορούν τον κλάδο παραγωγής της Ένωσης σε γενικές γραμμές βελτιώθηκαν αλλά, στη συνέχεια, η οικονομική κατάσταση του κλάδου παραγωγής παρέμεινε στάσιμη ή και επιδεινώθηκε.

(103) Πράγματι, εν μέσω συνθηκών ανάπτυξης της αγοράς, ορισμένοι δείκτες, όπως ο δείκτης της παραγωγής και του όγκου των πωλήσεων του κλάδου παραγωγής της Ένωσης, σημείωσαν σημαντική αύξηση μεταξύ του 2009 και του 2010, αλλά στη συνέχεια παρουσίασαν επιβράδυνση από το 2010 και μετά. Η κατάσταση αυτή επήλθε παρά τη συνεχή αύξηση της κατανάλωσης.

(104) Επιπλέον, οι δείκτες ζημίας που σχετίζονται με την οικονομική απόδοση του κλάδου παραγωγής της Ένωσης, όπως οι ταμειακές ροές, οι επενδύσεις και η κερδοφορία, επηρεάστηκαν σοβαρά από την πίεση των τιμών που επικράτησε στην αγορά της Ένωσης, ιδίως κατά την ΠΕ. Ο κλάδος παραγωγής της Ένωσης δεν ήταν σε θέση να αυξήσει επαρκώς τις τιμές του προκειμένου να καλύψει το κόστος παραγωγής του μεταξύ του 2009 και του 2010. Η κερδοφορία βελτιώθηκε μεταξύ του 2009 και του 2011, κάτι που επέτρεψε την αποκόμιση μικρού κέρδους της τάξης του 1,4 % το 2011· ωστόσο, άρχισε να επιδεινώνεται και πάλι κατά τη διάρκεια της ΠΕ και έφτασε σε νεκρό σημείο. Αυτό σημαίνει ότι μειώθηκε η ικανότητα άντλησης κεφαλαίων του κλάδου παραγωγής της Ένωσης.

(105) Βάσει των ανωτέρω, συνάγεται προσωρινά το συμπέρασμα ότι ο ενωσιακός κλάδος παραγωγής υπέστη σημαντική ζημία κατά την έννοια του άρθρου 3 παράγραφος 5 του βασικού κανονισμού.

6. **ΑΙΤΙΩΔΗΣ ΣΥΝΑΦΕΙΑ**

6.1. **Εισαγωγή**

(106) Σύμφωνα με το άρθρο 3 παράγραφοι 6 και 7 του βασικού κανονισμού, η Επιτροπή εξέτασε αν οι εισαγωγές που αποτέλεσαν αντικείμενο ντάμπινγκ από την Ινδία προκάλεσαν στον κοινοτικό κλάδο παραγωγής ζημία σε τέτοιο βαθμό που να μπορεί να θεωρηθεί σημαντική. Εξετάστηκαν επίσης άλλοι γνωστοί παράγοντες, πλην των εισαγωγών σε τιμές ντάμπινγκ, οι οποίοι θα μπορούσαν κατά το ίδιο χρονικό διάστημα να είχαν προκαλέσει ζημία στον κλάδο παραγωγής της Ένωσης, ούτως ώστε η ενδεχομένως προκληθείσα ζημία από τους εν λόγω λοιπούς παράγοντες να μην αποδοθεί στις εισαγωγές που αποτέλεσαν αντικείμενο ντάμπινγκ.

6.2. **Συνέπειες των εισαγωγών που αποτέλεσαν αντικείμενο ντάμπινγκ**

(107) Η έρευνα έδειξε ότι η κατανάλωση της Ένωσης αυξήθηκε κατά 50 % κατά την εξεταζόμενη περίοδο και, ταυτόχρονα, ο όγκος των εισαγωγών καταγωγής Ινδίας υπερδιπλασιάστηκε. Από την άλλη πλευρά, η αύξηση των εισαγωγών που αποτελούν αντικείμενο ντάμπινγκ συνέπεσε με την κάμψη του όγκου των πωλήσεων του κλάδου παραγωγής της Ένωσης σε μη συνδεδεμένα μέρη μεταξύ 2010 και της ΠΕ.

(108) Όσον αφορά την πίεση των τιμών που επικρατούσαν στην αγορά της Ένωσης κατά την εξεταζόμενη περίοδο, διαπιστώθηκε ότι οι μέσες τιμές εισαγωγών από την Ινδία παρέμειναν σταθερά χαμηλότερες από τις μέσες τιμές πώλησης του κλάδου παραγωγής της Ένωσης. Χάρη στις πρακτικές υποτιμολόγησης σε σχέση με τις τιμές του κλάδου παραγωγής της Ένωσης κατά μέσο όρο κατά 15 % κατά τη διάρκεια της ΠΕ, οι ινδικές εισαγωγές που αποτέλεσαν αντικείμενο ντάμπινγκ αύξησαν το μερίδιο αγοράς τους από το 2009 έως την ΠΕ κατά 40 %, ενώ το μερίδιο αγοράς του κλάδου παραγωγής της Ένωσης μειώθηκε κατά 4,7 ποσοστιαίες μονάδες (από 67,6 % το 2009 σε 62,9 % κατά την ΠΕ). Η απώλεια του μεριδίου της αγοράς δείχνει ότι ο κλάδος παραγωγής της Ένωσης μπόρεσε να ωφεληθεί από την αυξημένη κατανάλωση μόνο σε περιορισμένο βαθμό.

(109) Υπό το πρίσμα του αυξανόμενου κόστους παραγωγής, ο κλάδος παραγωγής της Ένωσης προσπάθησε να αυξήσει την τιμή μονάδας σε μη συνδεδεμένους πελάτες, όπως φαίνεται στην αιτιολογική σκέψη 93 ανωτέρω. Ωστόσο, λόγω της πίεσης τιμών που άσκησαν οι αυξανόμενοι όγκοι των ινδικών εισαγωγών που αποτελούν αντικείμενο ντάμπινγκ, όπως αναφέρεται παραπάνω, η αύξηση των τιμών δεν ήταν επαρκής για να στηρίξει το αυξανόμενο κόστος και, ως εκ τούτου, ο κλάδος παραγωγής της Ένωσης δεν μπόρεσε να επιτύχει ικανοποιητικά επίπεδα κέρδους τα οποία θα μπορούσαν να θεωρηθούν αναγκαία για τον συγκεκριμένο βιομηχανικό κλάδο.

(110) Με βάση τα παραπάνω, συνάγεται ότι η αύξηση των εισαγωγών που αποτελούν αντικείμενο ντάμπινγκ από την Ινδία σε τιμές σταθερά χαμηλότερες από τις τιμές του κλάδου παραγωγής της Ένωσης είχε καθοριστικό ρόλο στη σημαντική ζημία που υπέστη ο κλάδος παραγωγής της Ένωσης.

6.3. **Επιπτώσεις από άλλους παράγοντες**

6.3.1. *Εισαγωγές από τρίτες χώρες*

Χώρα		2009	2010	2011	ΠΕ
Λαϊκή Δημοκρατία της Κίνας (ΛΔΚ)	Όγκος (τόνοι)	8 129	10 853	14 360	16 403
	Δείκτης (2009 = 100)	*100*	*134*	*177*	*202*
	Μερίδιο αγοράς %	6,2	5,8	7,3	8,3

Χώρα		2009	2010	2011	ΠΕ
	Δείκτης (2009 = 100)	*100*	*94*	*118*	*134*
	Μέση τιμή	1 914	2 607	2 835	2 508
	Δείκτης (2009 = 100)	*100*	*136*	*148*	*131*
Ελβετία	Όγκος (τόνοι)	8 094	10 700	9 187	9 115
	Δείκτης (2009 = 100)	*100*	*132*	*113*	*113*
	Μερίδιο αγοράς %	6,2	5,7	4,7	4,6
	Δείκτης (2009 = 100)	*100*	*93*	*75*	*75*
	Μέση τιμή	3 423	4 063	4 475	4 360
	Δείκτης (2009 = 100)	*100*	*119*	*131*	*127*
Δημοκρατία της Κορέας					
	Όγκος (τόνοι)	4 900	6 775	6 355	6 266
	Δείκτης (2009 = 100)	*100*	*138*	*130*	*128*
	Μερίδιο αγοράς %	3,7	3,6	3,2	3,2
	Δείκτης (2009 = 100)	*100*	*97*	*87*	*85*
	Μέση τιμή	3 717	4 165	4 761	4 627
	Δείκτης (2009 = 100)	*100*	*112*	*128*	*124*
Σύνολο όλων των τρίτων χωρών, εκτός της Ινδίας					
	Όγκος (τόνοι)	25 793	33 586	35 749	37 712
	Δείκτης (2009 = 100)	*100*	*130*	*139*	*146*
	Μερίδιο αγοράς %	19,6	17,9	18,2	19,1
	Δείκτης (2009 = 100)	*100*	*91*	*93*	*97*
	Μέση τιμή	3 609	4 214	4 748	4 483
	Δείκτης (2009 = 100)	*100*	*117*	*132*	*124*

(111) Εκτός από τις εισαγωγές με ντάμπινγκ από την Ινδία, που αντιπροσώπευαν το 48 % όλων των εισαγωγών στην αγορά της Ένωσης κατά τη διάρκεια της ΠΕ, εισαγωγές έγιναν και από άλλες χώρες, συμπεριλαμβανομένης της Λαϊκής Δημοκρατίας της Κίνας, της Κορέας και της Ελβετίας, κάτι που χρειάστηκε να εξεταστεί στο πλαίσιο της αιτιώδους συνάφειας.

(112) Η έρευνα έδειξε ότι οι μέσες τιμές πώλησης των κορεατικών και ελβετών παραγωγών-εξαγωγέων παρέμειναν υψηλότερες από τις τιμές των πωλήσεων των ινδών παραγωγών-εξαγωγέων καθώς και εκείνες του κλάδου παραγωγής της Ένωσης κατά τη διάρκεια της εξεταζόμενης περιόδου, και ιδίως κατά τη διάρκεια της ΠΕ. Επιπλέον, το μερίδιο της αγοράς τους μειώθηκε κατά ποσοστό 0,5 και 1,6 αντίστοιχα κατά την ΠΕ.

(113) Η μέση τιμή από τη Λαϊκή Δημοκρατία της Κίνας ήταν κατώτερη από το επίπεδο τιμών του κλάδου παραγωγής της Ένωσης και το μερίδιο αγοράς της εν λόγω χώρας παρουσίασε αυξητική τάση κατά την εξεταζόμενη περίοδο. Ωστόσο, η έρευνα έδειξε ότι το μείγμα προϊόντων που εκπροσωπούνται από τις εισαγωγές κινεζικών προϊόντων είναι διαφορετικό και ότι τα κινεζικά προϊόντα δεν βρίσκονται σε άμεσο ανταγωνισμό με τα προϊόντα του κλάδου παραγωγής της Ένωσης ή καταγωγής Ινδίας. Θεωρήθηκε, συνεπώς, ότι οι κινεζικές εξαγωγές δεν μπορούσαν να

έχουν σημαντικό αντίκτυπο για τους βασικούς τύπους προϊόντων που πωλούνται από τον κλάδο παραγωγής της Ένωσης στην αγορά της. Ως εκ τούτου, οποιαδήποτε επίπτωση μπορεί να είχαν οι εισαγωγές από την Κίνα επί της ζημίας που υπέστη ο κλάδος παραγωγής της Ένωσης ήταν πολύ μικρή.

(114) Ωστόσο, ένας παραγωγός-εξαγωγέας ισχυρίστηκε ότι οι εισαγωγές συρμάτων από ανοξείδωτο χάλυβα από τη Λαϊκή Δημοκρατία της Κίνας, τη Δημοκρατία της Κορέας και την Ελβετία θα έπρεπε να είχαν συμπεριληφθεί στο πεδίο της παρούσας έρευνας.

(115) Εκτός από τα πραγματικά περιστατικά και το σκεπτικό που αναφέρονται ανωτέρω, θα πρέπει να σημειωθεί ότι, κατά το στάδιο έναρξης και, μέχρι σήμερα, δεν υπάρχουν αποδεικτικά στοιχεία για την ύπαρξη ντάμπινγκ, ζημίας και αιτιώδους συνάφειας που θα μπορούσαν να δικαιολογήσουν την έναρξη διαδικασίας αντιντάμπινγκ όσον αφορά τις εισαγωγές καταγωγής από τις προαναφερθείσες χώρες. Επιπλέον, ακόμη και αν προέκυπταν αποδεικτικά στοιχεία που να δικαιολογούν τη διερεύνηση άλλων εισαγωγών, η διαφορετική μεταχείριση που συνίσταται στην κίνηση διαδικασίας αντιντάμπινγκ κατά των ινδικών εισαγωγών δεν μπορεί να χαρακτηριστεί από μόνη της ως διάκριση. Ο ισχυρισμός ότι οι εν λόγω χώρες θα έπρεπε να είχαν συμπεριληφθεί στο πεδίο της έρευνας, κατά συνέπεια, είναι αβάσιμος και πρέπει να απορριφθεί.

(116) Με βάση τα ανωτέρω, συνάγεται το συμπέρασμα ότι οι εξαγωγές από τρίτες χώρες δεν συνέβαλαν σημαντικά στη ζημία που υπέστη ο κλάδος παραγωγής της Ένωσης.

6.3.2. *Εξαγωγικές επιδόσεις του κλάδου παραγωγής της Ένωσης*

(117) Οι συνολικές εξαγωγές του υπό εξέταση προϊόντος από τον κλάδο παραγωγής της Ένωσης αντιπροσώπευαν το 8,5 % της συνολικής παραγωγής κατά την ΠΕ. Η εικόνα αυτή αντανακλάται στις εξαγωγές προς μη συνδεδεμένους πελάτες από του παραγωγούς της Ένωσης που συμμετείχαν στο δείγμα των οποίων οι εξαγωγές αντιπροσώπευαν το 7 % της παραγωγής κατά την ΠΕ και οι τιμές ήταν 36 % υψηλότερες από τις τιμές στην αγορά της ΕΕ την ίδια περίοδο. Με βάση την παραδοχή αυτή, μπορεί να συναχθεί το συμπέρασμα ότι η εξαγωγική δραστηριότητα του κλάδου παραγωγής της Ένωσης δεν μπορεί να αποτελεί την πιθανή αιτία σημαντικής ζημίας.

6.3.3. *Η οικονομική κρίση και οι τιμές των πρώτων υλών*

(118) Όπως αναφέρεται στην αιτιολογική σκέψη 68 ανωτέρω, η κατανάλωση το 2009 ήταν ιδιαίτερα χαμηλή, λόγω του εξαιρετικά υψηλού επιπέδου των τιμών νικελίου και των επιπτώσεων της οικονομικής κρίσης. Η κατάσταση αυτή εξηγεί αναμφισβήτητα την ιδιαίτερα κακή οικονομική κατάσταση του κλάδου παραγωγής της Ένωσης το 2009. Ωστόσο, σε συνθήκες αύξησης της κατανάλωσης, από το 2010 και μετά, είναι αξιοσημείωτη η αντίφαση μεταξύ των επιδόσεων των εισαγωγών σε χαμηλές τιμές που αποτέλεσαν αντικείμενο ντάμπινγκ και των επιδόσεων του κλάδου παραγωγής της Ένωσης.

(119) Από την έρευνα προέκυψε ότι, ακόμη και κατά τη διάρκεια της γενικής οικονομικής ανάκαμψης, ο κλάδος παραγωγής της Ένωσης δεν ήταν σε θέση να επωφεληθεί από την αύξηση της κατανάλωσης και έχασε μερίδια αγοράς καθ' όλη την υπό εξέταση περίοδο, ενώ οι ινδικές εξαγωγές που αποτέλεσαν αντικείμενο ντάμπινγκ απέσπασαν μεγαλύτερο μερίδιο της αγοράς.

(120) Συνεπώς, παρόλο που η οικονομική κρίση και η αύξηση των τιμών των πρώτων υλών μπορεί να συνέβαλε στις χαμηλές επιδόσεις του κλάδου παραγωγής της Ένωσης, δεν μπορεί να θεωρηθεί ότι το γεγονός αυτό επιδρά στη σχέση αιτιώδους συνάφειας μεταξύ των εισαγωγών που αποτέλεσαν αντικείμενο ντάμπινγκ και της σημαντικής ζημίας που υπέστη ο κλάδος παραγωγής της Ένωσης κατά τη διάρκεια της ΠΕ.

6.4. **Συμπέρασμα για την αιτιώδη συνάφεια**

(121) Καταδείχθηκε ότι υπήρξε σημαντική αύξηση στον όγκο και το μερίδιο αγοράς των εισαγωγών που αποτέλεσαν αντικείμενο ντάμπινγκ καταγωγής Ινδίας κατά την υπό εξέταση περίοδο, ιδιαίτερα από το 2009 έως την ΠΕ (κατά 110 % και 40 % αντίστοιχα). Επιπλέον, διαπιστώθηκε ότι αυτές οι εισαγωγές ήταν σταθερά με τιμές χαμηλότερες από τις τιμές που χρέωνε ο κλάδος παραγωγής της Ένωσης στην αγορά της Ένωσης, ιδίως κατά τη διάρκεια της ΠΕ (κατά 15 % κατά μέσο όρο).

(122) Η αύξηση αυτή του όγκου και του μεριδίου αγοράς των εισαγωγών από την Ινδία σε τιμές ντάμπινγκ συνέπεσε με τη βραδεία ανάπτυξη της χρηματοοικονομικής κατάστασης του κλάδου παραγωγής της Ένωσης, ιδίως από το 2010. Έτσι, παρά την ανάκαμψη της κατανάλωσης, ο κλάδος παραγωγής της Ένωσης δεν ήταν σε θέση να μετακυλήσει την αύξηση του κόστους παραγωγής στους πελάτες του σε ικανοποιητικό βαθμό και, κατά συνέπεια, οι οικονομικοί δείκτες, όπως η κερδοφορία, οι ταμειακές ροές και οι επενδύσεις παρέμειναν σε χαμηλά επίπεδα.

(123) Η εξέταση των άλλων γνωστών παραγόντων που θα μπορούσαν να έχουν προκαλέσει ζημία στον κλάδο παραγωγής της Ένωσης, έδειξε ότι αυτοί οι παράγοντες δεν φαίνεται να μπορούσαν να ακυρώσουν τη σχέση αιτιώδους συνάφειας μεταξύ των εισαγωγών με ντάμπινγκ από την Ινδία και της ζημίας που υπέστη ο κλάδος παραγωγής της Ένωσης.

(124) Βάσει της ανωτέρω ανάλυσης, με την οποία διακρίθηκαν και διαχωρίστηκαν οι επιπτώσεις όλων των γνωστών παραγόντων στην κατάσταση του κλάδου παραγωγής της Ένωσης από τις ζημιογόνες επιπτώσεις των εξαγωγών που αποτέλεσαν αντικείμενο ντάμπινγκ, συνάγεται προσωρινά το συμπέρασμα ότι οι εισαγωγές με ντάμπινγκ από την Ινδία προκάλεσαν σοβαρή ζημία στον κλάδο παραγωγής της Ένωσης κατά την έννοια του άρθρου 3 παράγραφος 6 του βασικού κανονισμού.

7. ΣΥΜΦΕΡΟΝ ΤΗΣ ΕΝΩΣΗΣ

7.1. **Γενικές παρατηρήσεις**

(125) Σύμφωνα με το άρθρο 21 του βασικού κανονισμού, εξετάστηκε αν, παρά το προσωρινό πόρισμα περί ύπαρξης ζημιογόνου ντάμπινγκ, υφίστανται σοβαροί λόγοι από τους οποίους να συμπεραίνεται ότι η θέσπιση μέτρων στην προκειμένη περίπτωση δεν εξυπηρετεί το συμφέρον της Ένωσης. Η ανάλυση του συμφέροντος της Ένωσης βασίστηκε στην εκτίμηση όλων των διαφόρων επιμέρους συμφερόντων, συμπεριλαμβανομένων των συμφερόντων του κλάδου παραγωγής της Ένωσης, των εισαγωγέων και των χρηστών.

7.2. **Συμφέρον του κλάδου παραγωγής της Ένωσης**

(126) Ο κλάδος παραγωγής της Ένωσης που αποτελείται από 27 γνωστούς παραγωγούς αντιπροσωπεύει το σύνολο της παραγωγής του ομοειδούς προϊόντος στην Ένωση. Οι παραγωγοί εδρεύουν σε διάφορα κράτη μέλη της Ένωσης και απασχολούν άμεσα 1 747 άτομα σχετικά με το ομοειδές προϊόν κατά την ΠΕ.

(127) Ένας παραγωγός της Ένωσης, που αντιπροσωπεύει ένα σχετικά μικρό μερίδιο της παραγωγής της Ένωσης και διαθέτει συνδεδεμένη εταιρεία στην Ινδία εξέφρασε την αντίθεσή του με την έναρξη της έρευνας. Όπως αναφέρθηκε στην αιτιολογική σκέψη 22, προέβαλε επίσης το επιχείρημα ότι τα ιδιαίτερα τεχνικά προϊόντα δεν θα πρέπει να υπαχθούν στην έρευνα και ότι δεν είναι προς το συμφέρον της Ένωσης να επιβληθούν τα ίδια μέτρα για αυτόν τον τύπο προϊόντος.

(128) Όπως αναφέρθηκε στην αιτιολογική σκέψη 72, το ζήτημα αυτό λήφθηκε υπόψη στο ερωτηματολόγιο με τη διεύρυνση του κωδικών PCN που προσδιορίζουν σαφώς τους τύπους αυτούς στην έρευνα. Ωστόσο, στο παρόν στάδιο, η έρευνα έδειξε ότι τα ιδιαίτερα τεχνικά προϊόντα καλύπτονταν από την έρευνα και ότι οι ινδοί παραγωγοί-εξαγωγείς εξήγαγαν μόνον περιορισμένες ποσότητες των εν λόγω τύπων προϊόντος. Ως εκ τούτου, οι ανησυχίες που εξέφρασε ο εν λόγω παραγωγός δεν θεωρούνται βάσιμες και ο ισχυρισμός του απορρίφθηκε.

(129) Έχει αποδειχθεί ότι ο κλάδος παραγωγής της Ένωσης υπέστη σημαντική ζημία από τις εισαγωγές με ντάμπινγκ από την Ινδία. Υπενθυμίζεται ότι ο κλάδος παραγωγής της Ένωσης δεν κατόρθωσε να επωφεληθεί πλήρως από την αυξανόμενη κατανάλωση και η χρηματοοικονομική κατάστασή του παραμένει ευάλωτη.

(130) Αναμένεται ότι η επιβολή των δασμών αντιντάμπινγκ θα αποκαταστήσουν τις συνθήκες θεμιτού εμπορίου στην αγορά της Ένωσης και θα επιτρέψουν στον κλάδο παραγωγής της Ένωσης να ευθυγραμμίσει τις τιμές του ομοειδούς προϊόντος στο κόστος παραγωγής.

(131) Αναμένεται επίσης ότι η επιβολή μέτρων θα επιτρέψει στον κλάδο παραγωγής της Ένωσης να ανακτήσει τουλάχιστον ένα μέρος του μεριδίου αγοράς που απώλεσε κατά την εξεταζόμενη περίοδο, με θετικές συνέπειες στην κερδοφορία και τη συνολική οικονομική κατάστασή του. Η επιβολή μέτρων κρίνεται ότι θα επιτρέψει στον κλάδο παραγωγής να διατηρήσει και να αναπτύξει περαιτέρω τις προσπάθειές του για να είναι οικονομικά αποδοτικός.

(132) Αν δεν επιβληθούν μέτρα, αναμένεται να χαθεί μεγαλύτερο μερίδιο αγοράς και να επιδεινωθεί η κατάσταση του κλάδου παραγωγής της Ένωσης.

(133) Επομένως, συνάγεται προσωρινά το συμπέρασμα ότι η επιβολή μέτρων αντιντάμπινγκ στις εισαγωγές καταγωγής Ινδίας θα ήταν προς το συμφέρον του κλάδου παραγωγής της Ένωσης.

7.3. **Συμφέρον των χρηστών**

(134) Εστάλησαν ερωτηματολόγια σε εννέα χρήστες στην Ένωση. Μόνο τρεις απάντησαν στα ερωτηματολόγια, κάτι που αντιπροσωπεύει περίπου το 6 % των συνολικών εισαγωγών από την Ινδία του υπό εξέταση προϊόντος κατά την ΠΕ. Δραστηριοποιούνται στους τομείς που αφορούν τη μεταποίηση τροφίμων, όπως τα επαγγελματικά μαγειρεία και η τροφοδοσία, οι οικιακές συσκευές και η αυτοκινητοβιομηχανία.

(135) Κατά μέσο όρο, οι αγορές από την Ινδία αποτελούσαν περίπου το 67 % των συνολικών αγορών του υπό εξέταση προϊόντος και για έναν μόνο χρήστη η Ινδία αντιπροσώπευε την αποκλειστική πηγή εφοδιασμού του. Κατά τη διάρκεια της ΠΕ, το μέσο ποσοστό του κύκλου εργασιών, στο οποίο συνεκτιμάται το υπό εξέταση προϊόν, αντιπροσώπευε το 54 % του συνολικού κύκλου εργασιών τους.

(136) Από την έρευνα προέκυψε ότι, κατά την ΠΕ, η μέση κερδοφορία όλων των συνεργαζόμενων χρηστών στους τομείς που χρησιμοποιούν το υπό εξέταση προϊόν ήταν άνω του 9 % επί του κύκλου εργασιών.

(137) Οι ενδεχόμενες επιπτώσεις των προτεινόμενων μέτρων εκτιμήθηκαν με βάση τις απαντήσεις στο ερωτηματολόγιο που ελήφθησαν από τους χρήστες και το σύνολο της αγοράς της Ένωσης για το υπό εξέταση προϊόν και το ομοειδές προϊόν. Εάν ληφθεί υπόψη το χειρότερο σενάριο για την αγορά της Ένωσης, δηλαδή ότι δεν είναι δυνατόν να μετακυλιστεί η αύξηση της τιμής στην αλυσίδα διανομής και ότι οι χρήστες θα συνέχιζαν να αγοράζουν από την Ινδία τις προηγούμενες ποσότητες, ο αντίκτυπος του δασμού συνεπάγεται μείωση της κερδοφορίας των χρηστών κατά περίπου 1,2 ποσοστιαίες μονάδες.

(138) Πρέπει να τονιστεί ότι ένας χρήστης κράτησε ουδέτερη στάση απέναντι στην έρευνα, επειδή έκρινε ότι η επιβολή μέτρων δεν θα έχει σημαντικές επιπτώσεις στις τιμές της αγοράς, καθώς η πιθανή αύξηση των τιμών θα απορροφηθεί από τους διανομείς.

(139) Ένας άλλος χρήστης εξέφρασε ανησυχίες ότι, αν τα μέτρα επιβληθούν, θα πλήξουν επίσης ορισμένους τύπους προϊόντων που δεν παράγονται πλέον στην Ένωση. Η έρευνα έδειξε, ωστόσο, ότι οι τύποι του προϊόντος που αναφέρονται από τον εν λόγω χρήστη εξακολουθούν να παράγονται στην Ένωση και ότι η ζήτηση αυτών των τύπων ποιότητας ανοξείδωτου χάλυβα δεν είναι σημαντική. Επιπλέον, θα πρέπει να σημειωθεί ότι οι παραγωγοί της Ένωσης δεν παρήγαγαν το προϊόν αξιοποιώντας πλήρως την παραγωγική τους ικανότητα κατά την υπό εξέταση περίοδο και, ως εκ τούτου, εάν αυξηθεί η ζήτηση, η παραγωγή θα μπορούσε να αυξηθεί αναλόγως.

(140) Πρέπει να επισημανθεί, ότι επειδή το υπό εξέταση προϊόν είναι τυποποιημένο από πλευράς τομέα και χρήσης, οι χρήστες θα μπορούσαν εύκολα να αλλάξουν τις πηγές εφοδιασμού τους όσον αφορά την ποιότητα του προϊόντος ή την τιμή του. Η επιβολή μέτρων δεν αναμένεται να εμποδίσει τη δυνατότητα εισαγωγής του υπό εξέταση προϊόντος από άλλες χώρες και ακόμα και από την Ινδία, όταν θα έχουν αρθεί οι στρεβλωτικές επιπτώσεις της πρακτικής ντάμπινγκ στο εμπόριο.

(141) Με βάση τα ανωτέρω, ακόμη και αν ορισμένοι χρήστες ενδέχεται να πληγούν περισσότερο από άλλους από τα μέτρα κατά των εισαγωγών από την Ινδία, ο συνολικός αντίκτυπος στους χρήστες κρίνεται περιορισμένος.

7.4. **Συμφέρον των εισαγωγέων**

(142) Υπήρξε περιορισμένη συνεργασία από τους μη συνδεδεμένους εισαγωγείς. Εννέα εισαγωγείς προσκόμισαν δειγματοληπτικά στοιχεία, αλλά μόνον ένας συνεργάστηκε. Η εταιρεία

αυτή αντιπροσώπευε περίπου το 7 % των συνολικών εισαγωγών από την Ινδία κατά τη διάρκεια της ΠΕ. Η εταιρεία διαφωνεί με την επιβολή των μέτρων, δεδομένου ότι η Ινδία αποτελεί σαφώς τον σημαντικότερο προμηθευτή της. Παρόλο που η επιβολή μέτρων θα είχε αρνητικό αντίκτυπο στην κερδοφορία της λόγω του υψηλότερου κόστους που θα αντιμετωπίσει, η εισάγουσα εταιρεία κρίνεται ότι θα μπορέσει να μετακυλίσει τουλάχιστον ένα μέρος της αύξησης του κόστους στους πελάτες της.

(143) Επιπροσθέτως, οι εισαγωγείς μπορεί να στραφούν σε άλλες πηγές, συμπεριλαμβανομένου του κλάδου παραγωγής της Ένωσης και άλλων χωρών εξαγωγής.

(144) Με βάση τα ανωτέρω, συνάγεται προσωρινά το συμπέρασμα ότι η επιβολή μέτρων αντιντάμπινγκ δεν θα έχει ουσιώδεις επιπτώσεις για τα συμφέροντα των εισαγωγέων της ΕΕ.

7.5. **Συμπέρασμα σχετικά με το συμφέρον της Ένωσης**

(145) Με βάση τα ανωτέρω, συνάγεται προσωρινά το συμπέρασμα ότι συνολικά, με βάση τις διαθέσιμες πληροφορίες σχετικά με το συμφέρον της Ένωσης, δεν συντρέχουν επιτακτικοί λόγοι για τη μη επιβολή μέτρων στις εισαγωγές του υπό εξέταση προϊόντος καταγωγής Ινδίας.

(146) Επιπλέον, κατά την εξέταση του συνολικού αντικτύπου των μέτρων αντιντάμπινγκ στην αγορά της Ένωσης, οι θετικές συνέπειες, ιδίως για τον κλάδο παραγωγής της Ένωσης, φαίνεται να είναι σημαντικότερες από τις αρνητικές συνέπειες για άλλες πιο περιορισμένες ομάδες συμφερόντων.

8. **ΠΡΟΤΑΣΗ ΓΙΑ ΠΡΟΣΩΡΙΝΑ ΜΕΤΡΑ ΑΝΤΙΝΤΑΜΠΙΝΓΚ**

(147) Με βάση τα συμπεράσματα που συνάχθηκαν όσον αφορά το ντάμπινγκ, τη ζημία, την αιτιώδη συνάφεια και το συμφέρον της Ένωσης, πρέπει να επιβληθούν προσωρινά μέτρα αντιντάμπινγκ, ώστε να αποτραπεί η περαιτέρω ζημία σε βάρος του κλάδου παραγωγής της Ένωσης από τις εισαγωγές που αποτελούν αντικείμενο ντάμπινγκ.

8.1. **Επίπεδο εξάλειψης της ζημίας**

(148) Για τον καθορισμό του επιπέδου των μέτρων αυτών, ελήφθησαν υπόψη τα περιθώρια ντάμπινγκ που διαπιστώθηκαν και το ποσό του δασμού που απαιτείται για την εξάλειψη της ζημίας που υπέστη ο κλάδος παραγωγής της Ένωσης.

(149) Κατά τον υπολογισμό του ποσού του δασμού που απαιτείται για την εξάλειψη των επιπτώσεων του ζημιογόνου ντάμπινγκ, κρίθηκε ότι τα μέτρα θα πρέπει να επιτρέψουν στον κλάδο παραγωγής της Ένωσης να καλύψει το κόστος παραγωγής και να πραγματοποιήσει κέρδος πριν από την καταβολή των φόρων το οποίο θα μπορούσε λογικά να επιτευχθεί από μια βιομηχανία αυτού του τύπου στον εν λόγω τομέα υπό κανονικές συνθήκες ανταγωνισμού, δηλαδή χωρίς εισαγωγές που αποτελούν αντικείμενο ντάμπινγκ, από τις πωλήσεις του ομοειδούς προϊόντος στην Ένωση.

(150) Συνεπώς, το επίπεδο εξάλειψης της ζημίας υπολογίσθηκε βάσει σύγκρισης της σταθμισμένης μέσης τιμής των εισαγωγών που αποτελούν αντικείμενο ντάμπινγκ, όπως καθορίστηκε για να υπολογιστεί η υποτιμολόγηση στην αιτιολογική σκέψη 77 ανωτέρω, και της μη ζημιογόνου τιμής του κλάδου παραγωγής της Ένωσης για το ομοειδές προϊόν. Η μη ζημιογόνος τιμή καθορίστηκε με την πρόσθεση στο κόστος παραγωγής ενός εύλογου επιπέδου κέρδους. Το στοχευμένο περιθώριο κέρδους καθορίστηκε προσωρινά στο 5 %, όπως αναφέρθηκε στην αιτιολογική σκέψη 95.

(151) Οι τυχόν διαφορές που προέκυψαν από την εν λόγω σύγκριση εκφράστηκαν στη συνέχεια ως ποσοστό της μέσης συνολικής αξίας εισαγωγής CIF, βλέπε αιτιολογική σκέψη 154.

8.2. **Προσωρινά μέτρα**

(152) Με βάση τα ανωτέρω, κρίνεται ότι, σύμφωνα με το άρθρο 7 παράγραφος 2 του βασικού κανονισμού, πρέπει να επιβληθούν προσωρινοί δασμοί αντιντάμπινγκ στις εισαγωγές ορισμένων συρμάτων από ανοξείδωτο χάλυβα καταγωγής Ινδίας στο επίπεδο των χαμηλότερων περιθωρίων ζημίας και ντάμπινγκ, σύμφωνα με τον κανόνα του χαμηλότερου δασμού.

(153) Όσον αφορά την παράλληλη έρευνα κατά των επιδοτήσεων, σύμφωνα με το άρθρο 14 παράγραφος 1 του βασικού κανονισμού και το άρθρο 24 παράγραφος 1 δεύτερο εδάφιο του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 597/2009 του Συμβουλίου, της 11ης Ιουνίου 2009, για την άμυνα κατά των επιδοτούμενων εισαγωγών εκ μέρους χωρών μη μελών της Ευρωπαϊκής Κοινότητας [1], κανένα προϊόν δεν υπόκειται ταυτόχρονα σε δασμό αντιντάμπινγκ και αντισταθμιστικό δασμό όταν πρόκειται για την ίδια κατάσταση, η οποία προκύπτει από ντάμπινγκ ή επιδότηση εξαγωγών. Όλα τα συστήματα επιδότησης που εξετάζονται στον προσωρινό κανονισμό κατά των επιδοτήσεων [2] αφορούν την επιδότηση εξαγωγών. Οι σχετικοί προσωρινοί δασμοί αντιντάμπινγκ των ενδιαφερόμενων συνεργαζόμενων παραγωγών προσαρμόζονται κατά συνέπεια αναλόγως.

(154) Με βάση τα ανωτέρω, καθορίστηκαν οι προσωρινοί συντελεστές του δασμού αντιντάμπινγκ με βάση τη σύγκριση των περιθωρίων εξάλειψης της ζημίας, των περιθωρίων ντάμπινγκ και των αντισταθμιστικών δασμών. Κατά συνέπεια, οι προτεινόμενοι δασμοί αντιντάμπινγκ πρέπει να είναι οι ακόλουθοι:

(%)

Εταιρεία	Περιθώριο ζημίας	Περιθώριο ντάμπινγκ	Δασμός αντιστάθμισης	Προσωρινός δασμός αντιντάμπινγκ
Rajaraatna Metal Industries	17,2	32,3	4,3	12,9
Όμιλος Venus	26,1	30,4	3,2	22,9
Viraj Profiles	32,1	24,4	0,0	24,4
Συνεργαζόμενες εταιρείες που δεν συμπεριλαμβάνονται στο δείγμα	24,0	28,0	3,8	20,2
Όλες οι άλλες εταιρείες	32,1	32,3	4,3	27,8

[1] ΕΕ L 188 της 18.7.2009, σ. 93.
[2] Βλέπε σελίδα 19 της παρούσας Επίσημης Εφημερίδας.

(155) Οι ατομικοί για κάθε εταιρεία δασμολογικοί συντελεστές αντιντάμπινγκ που προσδιορίζονται στον παρόντα κανονισμό καθορίστηκαν βάσει των πορισμάτων της παρούσας έρευνας. Συνεπώς, αντικατοπτρίζουν την κατάσταση που διαπιστώθηκε κατά τη διάρκεια της έρευνας όσον αφορά τις εν λόγω εταιρείες. Αυτοί οι συντελεστές δασμού (σε αντίθεση με τον δασμό σε επίπεδο χώρας που ισχύει για «όλες τις άλλες εταιρείες») ισχύουν, κατά συνέπεια, αποκλειστικά για τις εισαγωγές του υπό εξέταση προϊόντος καταγωγής Ινδίας που παράγονται από τις εταιρείες, και ως εκ τούτου, από τα ρητώς αναφερόμενα νομικά πρόσωπα. Τα εισαγόμενα υπό εξέταση προϊόντα που παράγονται από οποιαδήποτε άλλη εταιρεία η οποία δεν αναφέρεται ρητώς στο διατακτικό του παρόντος κανονισμού με την επωνυμία και τη διεύθυνσή της, συμπεριλαμβανομένων των οντοτήτων που συνδέονται με τις εταιρείες που αναφέρονται ρητώς, δεν μπορούν να υπαχθούν σε αυτούς τους συντελεστές και υπόκεινται στο δασμολογικό συντελεστή που ισχύει για «όλες τις άλλες εταιρείες».

(156) Οποιοδήποτε αίτημα για την εφαρμογή των εν λόγω δασμών αντιντάμπινγκ για μεμονωμένες εταιρείες (π.χ. μετά από αλλαγή της επωνυμίας της επιχείρησης ή μετά τη δημιουργία νέας επιχείρησης παραγωγής ή πωλήσεων) θα πρέπει να απευθύνεται πάραυτα στην Επιτροπή ([1]) μαζί με όλες τις σχετικές πληροφορίες και, ιδίως, οποιαδήποτε αλλαγή των δραστηριοτήτων της εταιρείας που σχετίζεται με την παραγωγή, τις εγχώριες και εξαγωγικές πωλήσεις, όπως, για παράδειγμα, αλλαγή της επωνυμίας ή των εν λόγω επιχειρήσεων παραγωγής και πωλήσεων. Εάν κρίνεται σκόπιμο, ο κανονισμός θα τροποποιείται αναλόγως, με την επικαιροποίηση του πίνακα των εταιρειών οι οποίες επωφελούνται από ατομικούς δασμολογικούς συντελεστές.

(157) Για να εξασφαλιστεί η ορθή επιβολή του δασμού αντιντάμπινγκ, το επίπεδο υπόλοιπου δασμού δεν θα πρέπει να εφαρμόζεται μόνο στους μη συνεργαζόμενους παραγωγούς-εξαγωγείς, αλλά και στους παραγωγούς εκείνους οι οποίοι δεν πραγματοποίησαν εξαγωγές προς την Ένωση κατά την ΠΕ.

9. ΤΕΛΙΚΗ ΔΙΑΤΑΞΗ

(158) Για λόγους χρηστής διοίκησης, πρέπει να ταχθεί προθεσμία εντός της οποίας τα ενδιαφερόμενα μέρη που αναγγέλθηκαν εντός της προθεσμίας που καθοριζόταν στην ανακοίνωση για την έναρξη διαδικασίας, μπορούν να γνωστοποιήσουν γραπτώς τις απόψεις τους και να ζητήσουν ακρόαση. Επιπλέον, πρέπει να αναφερθεί ότι τα διατυπωθέντα πορίσματα σχετικά με την επιβολή δασμών αντιντάμπινγκ για τους σκοπούς του παρόντος κανονισμού είναι προσωρινά και ίσως χρειαστεί να επανεξεταστούν για να εξαχθούν τυχόν οριστικά συμπεράσματα,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

1. Επιβάλλεται προσωρινός δασμός αντιντάμπινγκ στις εισαγωγές σύρματος από ανοξείδωτο χάλυβα που περιέχει κατά βάρος:

— 2,5 % ή περισσότερο νικέλιο, εκτός από σύρμα που περιέχει κατά βάρος 28 % ή περισσότερο αλλά όχι περισσότερο από 31 % νικέλιο και 20 % ή περισσότερο αλλά όχι περισσότερο από 22 % χρώμιο,

— λιγότερο από 2,5 % νικέλιο, εκτός από σύρμα που περιέχει κατά βάρος τουλάχιστον 13 % αλλά όχι περισσότερο από 25 % χρώμιο και τουλάχιστον 3,5 % αλλά όχι περισσότερο από 6 % αλουμίνιο,

που υπάγονται επί του παρόντος στους κωδικούς ΣΟ 7223 00 19 και 7223 00 99, καταγωγής Ινδίας.

2. Οι συντελεστές του προσωρινού δασμού αντιντάμπινγκ που εφαρμόζονται επί της καθαρής τιμής «ελεύθερο στα σύνορα της Ένωσης», πριν από την καταβολή δασμού, του προϊόντος που περιγράφεται στην παράγραφο 1 και παράγεται από τις εταιρείες που αναφέρονται κατωτέρω, καθορίζονται ως εξής:

Εταιρεία	Δασμός (%)	Πρόσθετος κωδικός TARIC
Raajratna, Metal Industries, Ahmedabad, Gujarat	12,9	B775
Venus Wire Industries Pvt. Ltd, Βομβάη, Maharashtra	22,9	B776
Precision Metals, Βομβάη, Maharashtra	22,9	B777
Hindustan Inox Ltd., Βομβάη, Maharashtra	22,9	B778
Sieves Manufacturer India Pvt. Ltd., Mumbai, Maharashtra	22,9	B779
Viraj Profiles Vpl. Ltd., Thane, Maharashtra	24,4	B780
Οι εταιρείες που απαριθμούνται στο παράρτημα	20,2	B781
Όλες οι άλλες εταιρείες	27,8	B999

3. Η θέση σε ελεύθερη κυκλοφορία στην Ένωση του προϊόντος που αναφέρεται στην παράγραφο 1 εξαρτάται από την παροχή εγγύησης, ίσης με το ποσό που αντιστοιχεί στον προσωρινό δασμό.

4. Εφαρμόζονται οι διατάξεις που ισχύουν για τους τελωνειακούς δασμούς, εκτός αν ορίζεται διαφορετικά.

Άρθρο 2

1. Με την επιφύλαξη του άρθρου 20 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1225/2009, τα ενδιαφερόμενα μέρη μπορούν να ζητήσουν τη γνωστοποίηση των ουσιωδών πραγματικών περιστατικών και των εκτιμήσεων βάσει των οποίων εκδόθηκε ο παρών κανονισμός, να γνωστοποιήσουν γραπτώς τις απόψεις τους και να ζητήσουν ακρόαση από την Επιτροπή εντός ενός μηνός από την ημερομηνία έναρξης ισχύος του παρόντος κανονισμού.

2. Δυνάμει του άρθρου 21 παράγραφος 4 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1225/2009, τα ενδιαφερόμενα μέρη μπορούν να υποβάλουν παρατηρήσεις σχετικά με την εφαρμογή του παρόντος κανονισμού εντός ενός μηνός από την ημερομηνία της έναρξης ισχύος του.

([1]) European Commission, Directorate-General for Trade, Directorate H, Office N105 8/20, 1049 Bruxelles/Brussel, BELGIQUE/BELGIË

Άρθρο 3

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την επόμενη ημέρα της δημοσίευσής του στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης*.

Το άρθρο 1 του παρόντος κανονισμού εφαρμόζεται για περίοδο έξι μηνών.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 3 Μαΐου 2013.

Για την Επιτροπή
Ο Πρόεδρος
José Manuel BARROSO

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

Ινδοί συνεργαζόμενοι παραγωγοί-εξαγωγείς που δεν συμπεριλαμβάνονται στο δείγμα

Πρόσθετος κωδικός Taric B781

Επωνυμία εταιρείας	Πόλη
Bekaert Mukand Wire Industries	Lonand, Tal. Khandala, Satara District, Maharastra
Bhansali Bright Bars Pvt. Ltd.	Mumbai, Maharashtra
Bhansali Stainless Wire	Mumbai, Maharashtra
Chandan Steel	Mumbai, Maharashtra
Drawmet Wires	Bhiwadi, Rajastan
Garg Inox Ltd	Bahadurgarh, Haryana
Jyoti Steel Industries Ltd.	Mumbai, Maharashtra
KEI Industries	Νέο Δελχί
Macro Bars and Wires	Mumbai, Maharashtra
Mukand Ltd.	Thane
Nevatia Steel & Alloys Pvt. Ltd.	Mumbai, Maharashtra
Panchmahal Steel Ltd.	Dist. Panchmahals, Gujarat